

31998R0850

27.4.1998.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 125/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 850/98**od 30. ožujka 1998.****o očuvanju ribolovnih resursa putem tehničkih mjera za zaštitu nedoraslih morskih organizama**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 43.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije (¹),

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta (²),

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora (³),

uzivajući tehničke mjerne za očuvanje resursa, tako da svaka država članica može upravljati ribolovnim djelatnostima u morskim vodama koje su pod njezinom jurisdikcijom ili suverenitetom;

(4) budući da treba uspostaviti ravnotežu između, s jedne strane, tehničkih mjera za očuvanje resursa koje će biti prilagođene raznolikostima ribarstva i, s druge strane, potrebe za homogenim pravilima koja je lako primjenjivati;

(5) budući da je člankom 130.r stavkom 2. Ugovora uspostavljeno načelo da sve mjerne Zajednice moraju uključiti zahtjeve u vezi sa zaštitom okoliša, posebno u svjetlu načela predostrožnosti;

(6) budući da treba što je moguće više smanjiti praksu vraćanja morskih organizama u more;

(7) budući da treba predvidjeti mjerne za zaštitu rastilišta riba, uzimajući u obzir posebne biološke uvjete u različitim zonama;

(8) budući da je Direktivom 92/43/EEZ (⁵) Vijeće utvrdilo mjerne za očuvanje prirodnih staništa te divljih biljaka i životinja; budući da popis morskih organizama koji obuhvaća ova Uredba sadrži imena vrsta koje su zaštićene odredbama te Direktive;

(9) budući da je Europski parlament 25. listopada 1996. donio rezoluciju o komunikaciji Komisije o provedbi tehničkih mjera u okviru zajedničke ribarstvene politike;

(¹) SL C 292, 4.10.1996., str. 1. i SL C 245, 12.8.1997., str. 10.

(²) SL C 132, 28.4.1997., str. 235.

(³) SL C 30, 30.1.1997., str. 26.

(⁴) SL L 132, 23.5.1997., str. 1.

(⁵) SL L 206, 22.7.1992., str. 7. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Akitom o pristupanju iz 1994.

- (10) budući da u svrhu zaštite morskih bioloških bogatstava i uravnoteženog iskorištavanja ribolovnih resursa sukladnog interesima kako ribara tako i potrošača, treba utvrditi tehničke mjere za očuvanje resursa kojima se, između ostalog, određuju veličine i kombinacije veličina oka mrežnog tega primjerena za lov određenih vrsta te ostale značajke ribolovnog alata, najmanja dopuštena lovna veličina morskih organizama, kao i ograničenja ribolova u određenim zonama i vremenskim razdobljima te ograničenja u vezi s uporabom određenih ribolovnih alata i opreme;
- (11) budući da u svjetlu znanstvenih spoznaja treba predviđeti povećanje veličine oka mrežnog tega ribolovnih alata na vuču kojima se love određene vrste morskih organizama, te treba predviđjeti obveznu uporabu mrežnog tega s kvadratnim okom, s obzirom da se time može značajno smanjiti ulov nedoraslih morskih organizama;
- (12) budući da treba odrediti veličinu oka mrežnog tega mirujućeg ribolovnog alata kako bi se izbjegla uporaba mirujućeg ribolovnog alata sa sve manjim i manjim okom mrežnog tega što dovodi do povećanja stope smrtnosti nedoraslih primjeraka ciljnih vrsta dotičnih ribolovnih djelatnosti;
- (13) budući da se sastav lovne po vrstama te s tim povezani ribarski običaji razlikuju po geografskim područjima; budući da te razlike opravdavaju primjenu različitih mjera u tim područjima;
- (14) budući da se određene vrste koje će se preraditi u riblje brašno ili riblje ulje mogu loviti mrežama manjeg oka, uz uvjet da ti ribolovni postupci nemaju negativni utjecaj na druge vrste;
- (15) budući da najmanju dopuštenu lovnu veličinu treba primjenjivati na one vrste koje čine glavni dio iskrcanog ulova flote Zajednice te na vrste koje prežive zbog vraćanja u more;
- (16) budući da najmanja dopuštena lovna veličina za pojedinu vrstu mora biti u skladu sa selektivnošću oka mrežnog tega primjenjivog na tu vrstu;
- (17) budući da treba utvrditi način na koji se mjeri veličina morskih organizama;
- (18) budući da u svrhu zaštite nedoraslih sledeva treba donijeti posebne odredbe vezano za lov nedoraslih primjeraka i njihovo zadržavanje na plovilu;
- (19) budući da treba donijeti posebne odredbe vezano za lov inčuna i tune i njihovog zadržavanja na plovilu, kako bi se uvažili tradicionalni ribolovni običaji u određenim područjima;
- (20) budući da u svrhu nadzora nad ribolovnim djelatnostima koje u određenim područjima obavljuju plovila koja ispunjavaju posebne uvjete, pristup tim područjima mora podlijegati posebnim dozvolama za ribolov iz Uredbe Vijeća (EZ) br. 1627/94 od 27. lipnja 1994., o utvrđivanju općih odredaba u vezi s posebnim dozvolama za ribolov (⁽¹⁾);
- (21) budući da uporaba okružujućih mreža plivarica za lov jata riba koje se obično pojavljuju s morskim sisavcima može dovesti do ulova i ubijanja tih sisavaca; međutim, budući da pravilna uporaba okružujućih mreža plivarica predstavlja učinkovitu metodu lova isključivo željene ciljne vrste; budući da, stoga, treba zabraniti okruživanje morskih sisavaca okružujućim mrežama plivaricama;
- (22) budući da ovu Uredbu ne bi trebalo primjenjivati na djelovanja potrebna za provođenje znanstvenih istraživanja, umjetnog poribljavanja ili preseljavanja ribe kako se te aktivnosti ne bi ometale;
- (23) budući da su određene mјere, koje su potrebne u kontekstu očuvanja resursa, već sadržane u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2930/86 od 22. rujna 1986. o određivanju karakteristika ribarskih plovila (⁽²⁾) i Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2847/93 od 12. listopada 1993. o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku (⁽³⁾), te ih zato ne treba ponavljati;
- (24) budući da u slučajevima kada je očuvanje resursa ozbiljno ugroženo, Komisiji i državama članicama treba dopustiti poduzimanje odgovarajućih privremenih mјera;
- (25) budući da se mogu zadržati ili donijeti dodatne nacionalne mјere koje su strogo lokalnog značaja, uz uvjet

⁽¹⁾ SL L 171, 6.7.1994., str. 7.

⁽²⁾ SL L 274, 25.9.1986., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 3259/94 (SL L 339, 29.12.1994., str. 11).

⁽³⁾ SL L 261, 20.10.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 686/97 (SL L 102, 19.4.1997., str. 1).

da Komisija preispita njihovu usklađenost sa zakonodavstvom Zajednice i sa zajedničkom ribarstvenom politikom;

- (26) budući da u slučaju potrebe donošenja detaljnih pravila za provedbu ove Uredbe ta pravila treba donositi u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18. Uredbe (EEZ) br. 3760/92⁽¹⁾,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ova Uredba, kojom se utvrđuju tehničke mjere za očuvanje ribolovnih resursa, primjenjuje se na lov i iskrcaj ribolovnih resursa koji se javljaju u morskim vodama pod suverenitetom ili jurisdikcijom država članica i koji se nalaze u jednoj od regija iz članka 2, osim ako je drukčije predviđeno člankom 26. i 33.

GLAVA I.

DEFINICIJE

Članak 2.

1. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije morskih voda:

(a) **Regija 1**

Sve vode koje leže sjeverno i zapadno od crte koja počinje u točki što leži na 48° sjeverne zemljopisne širine i 18° zapadne zemljopisne dužine i koja se proteže ravno na sjever do 60° sjeverne zemljopisne širine, potom ravno na istok do 5° zapadne zemljopisne dužine, potom ravno na sjever do 60° 30' sjeverne zemljopisne širine, potom ravno na istok do 4° zapadne zemljopisne dužine, potom ravno na sjever do 64° sjeverne zemljopisne širine, potom ravno na istok do obale Norveške.

(b) **Regija 2**

Sve vode koje leže sjeverno od 48° sjeverne zemljopisne širine, ali ne uključujući vode u Regiji 1 i ICES-ova područja III.b, III.c i III.d.

(c) **Regija 3**

Sve vode koje odgovaraju ICES-ovim potpodručjima VIII. i IX.

(d) **Regija 4**

Sve vode koje odgovaraju ICES-ovom potpodručju X.

(e) **Regija 5**

Sve vode u onom dijelu srednjoistočnog Atlantika koji obuhvaća područja 34.1.1, 34.1.2 i 34.1.3 te potpodručje 34.2.0 ribolovne zone 34 u regiji CECAF.

(f) **Regija 6**

Sve vode pred obalom francuskog departmana Gvajana koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom Francuske.

(g) **Regija 7**

Sve vode pred obalom francuskih departmana Martinik i Gvadalupa koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom Francuske.

(h) **Regija 8**

Sve vode pred obalom francuskog departmana Reunion koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom Francuske.

2. Zemljopisna područja koja su u ovoj Uredbi označena slovima „ICES“ i „CECAF“ jesu ona koja je utvrdio Međunarodno vijeće za istraživanje mora (International Council for the Exploration of the Sea) odnosno Odbor za ribarstvo na srednjoistočnom Atlantiku (Fishery Committee for the Eastern Central Atlantic). Ta su područja opisana, podložno svim naknadnim izmjenama, u komunikacijama Komisije br. 85/C 335/02⁽²⁾ i br. 85/C 347/05⁽³⁾.

3. Regije iz stavka 1. mogu se, u skladu s postupkom iz članka 48., podijeliti na zemljopisna područja, posebno na temelju definicija iz stavka 2.

4. Bez obzira na stavak 2., u svrhu ove Uredbe:

— Kattegat je na sjeveru ograničen crtom koja se proteže od svjetionika Skagen do svjetionika u Tistlarni te odatle do najbliže točke na švedskoj obali, a na jugu crtom koja se proteže od Hasenore Heada do Gniben Pointa, od Korshagea do Spodsbjerga te od Gilbjerg Heada do Kullena,

— Skagerrak je na zapadu ograničen crtom koja se proteže od svjetionika Hanstholm do svjetionika Lindesnes, a na jugu crtom koja se proteže od svjetionika Skagen do svjetionika u Tistlarni te odatle do najbliže točke na švedskoj obali,

— Sjeverno more obuhvaća ICES-ovo potpodručje IV., susjedni dio ICES-ovog područja II.a koji leži južno od 64° sjeverne zemljopisne širine te onaj dio ICES-ovog područja III.a koji nije obuhvaćeno definicijom Skagerraka iz druge alineje.

⁽¹⁾ SL L 389, 31.12.1992., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

⁽²⁾ SL C 335, 24.12.1985., str. 2.

⁽³⁾ SL C 347, 31.12.1985., str. 14.

Članak 3.

Za potrebe ove Uredbe:

- (a) *morski organizmi* znači sve morske ribe, uključujući anadromne i katadromne vrste tijekom njihovog života u moru, rakovi i mekušci te njihovi dijelovi;
- (b) *veličina oka mrežnog tega* znači povlačne mreže ili potegeče je veličina oka mrežnog tega vreće ili vrata koji se nalaze na ribarskom plovilu i kojima je opremljena ili kojima se može opremiti bilo koja povlačna mreža ili potegeča. Veličina oka mrežnog tega određuje se postupkom utvrđenim u Uredbi (EEZ) br. 2108/84⁽¹⁾. Ova se definicija veličine oka ne primjenjuje na mrežni teg s kvadratnim mrežnim okom;
- (c) *mrežni teg od multifilamentnog konca* znači mrežni teg konstruiran od dva ili više konaca pri čemu se konci mogu razdvojiti između uzlova, a da se ne naruši struktura konca;
- (d) *mrežni teg s kvadratnim mrežnim okom* znači takva konstrukcija mrežnog tega kod koje je jedan par usporednih crta

koje čine stranice oka usporedan s uzdužnom osi mreže, a drugi par okomit na tu os;

- (e) *veličina oka mrežne plohe ili okna s kvadratnim mrežnim okom* znači najveća odrediva veličina oka mrežnog tega takve plohe ili okna koji je dodan povlačnoj mreži (koči) ili potegeči. Veličina oka određuje se postupkom utvrđenim u Uredbi (EEZ) br. 2108/84;
- (f) *bezuzlovni mrežni teg* znači mrežni teg sastavljen od oka čije su sve četiri stranice otprilike jednakе duljine i kod kojega su kutovi oka napravljeni ispreplitanjem konca dviju susjednih stranica oka;
- (g) *pridnena jednostruka mreža stajačica ili zaglavljajuća mreža* znači svaki mirujući ribolovni alat napravljen od jednostrukog mrežnog tega koji je bilo kojim sredstvom učvršćen ili se može učvrstiti za morsko dno;
- (h) *trostruka mreža stajačica* znači svaki mirujući ribolovni alat napravljen od dva ili više komada mrežnog tega koji zajedno vise paralelno na zajedničkoj plutnji te koji je bilo kojim sredstvom učvršćen ili se može učvrstiti za morsko dno.

GLAVA II.

MREŽE I UVJETI NJIHOVE UPORABE

POGLAVLJE I.

ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA POVLAČNE MREŽE I POTEGEČE

Članak 4.

1. Za svaku regiju ili zemljopisno područje iz priloga I. do V., te ovisno o određenom vremenskom razdoblju, ciljne vrste za svaki raspon veličine oka mrežnog tega utvrđene su u odgovarajućem prilogu.
2. Unutar svake regije ili zemljopisnog područja iz priloga I. do V. zabranjeno je tijekom izlaska u ribolov upotrebljavati ili držati na plovilu povlačne mreže i potegeče s mrežnim okom čija je veličina drugačija od one koja je navedena u odgovarajućem prilogu.
3. (a) U svakoj regiji ili zemljopisnom području iz priloga VIII. i IX., te ovisno o određenom vremenskom razdoblju, zabranjeno je tijekom izlaska u ribolov upotrebljavati ili držati na plovilu povlačnu mrežu (koču), dansku potegeču ili sličnu mrežu na vuču, ako veličina oka mrežnog tega ribolovnog alata na plovilu nije u skladu s uvjetima utvrđenima u odgovarajućem prilogu.

- (b) Međutim, plovila Zajednice mogu unutar ribolovnih voda Zajednice i tijekom izlazaka u ribolov držati na plovilu mreže kod kojih je veličina oka mrežnog tega manja od 120 milimetara i koje ne ispunjavaju uvjete utvrđene u prilozima VIII. i IX., uz uvjet:

- da mogu predočiti dopuštenje da tijekom tog izlaska u ribolov mogu ribariti izvan voda Zajednice, i
- da su tijekom boravka u vodama Zajednice sve mreže kod kojih veličina oka mrežnog tega ne ispunjava uvjete utvrđene u prilozima VIII. i IX. privezane i složene u skladu s odredbama članka 20. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93.

4. Ulovi koji su zadržani na plovilu, a koji su ostvareni u regijama ili zemljopisnim područjima iz priloga I. do V. te priloga X. i XI., ne smiju se iskrcati ako sastav lovne u postotcima nije u skladu s uvjetima utvrđenim u odgovarajućem prilogu.

5. Postotak ciljnih i ostalih vrsta dobije se zbrajanjem svih količina ciljnih i ostalih vrsta iz priloga I. do V. koje su zadržane na plovilu ili prekrccane.

⁽¹⁾ SL L 194, 24.7.1984., str. 22.

Članak 5.

- Postotak iz priloga I. do V. te priloga X. i XI. izračunava se kao udio u živoj masi svih morskih organizama na plovilu nakon sortiranja ili pri iskrcaju.
- Međutim, pri izračunavanju postotka iz stavka 1. za ribarska plovila s kojih su prekrcane određene količine morskih organizama i te se količine moraju uzeti u obzir.
- Zapovjednici ribarskih plovila koji ne ispune očevidnik u skladu s odredbama članka 6. Uredbe (EEZ) br. 2847/93 ne smiju prekrcati morske organizme na drugo plovilo niti na svoje plovilo primiti morske organizme koji se prekrcavaju s drugog plovila.
- Postoci iz stavka 1. mogu se izračunati na temelju jednog ili više reprezentativnih uzoraka.

- Bez obzira na stavak 1. kod ulova hujice koji su zadržani na plovilu i ostvareni mrežama čija je veličina oka manja od 16 milimetara, postotak se može izračunati prije sortiranja.
- U svrhu ovog članka ekvivalent mase cijelih škampa dobije se tako da se težina repova škampa pomnoži s tri.

Članak 6.

- (a) Zabranjuje se držanje na plovilu ili uporaba svih pridnenih povlačnih mreža (koća), danskih potegača ili sličnih mreža na vuču koje imaju više od 100 oka na bilo kojem opsegu vreće, ne računajući spojeve i rubove. Ova se odredba primjenjuje na pridnene povlačne mreže (koće), danske potegače ili slične mreže na vuču kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi od 90 do 119 milimetara.

(b) Ovaj se stavak ne primjenjuje na povlačne mreže (koće) s gredom.
- Kod svake vreće *stricto sensu*, broj oka mrežnog tega oko bilo kojeg opsega vreće ne smije se povećavati od prednjeg prema stražnjem dijelu vreće. Ova se odredba primjenjuje na sve povlačne mreže (koće) i potegače kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi 55 milimetara ili više.
- Broj oka, ne računajući one na rubovima, u svakoj točki opsega vrata ili produžetka ne smije biti manji od najvećeg broja oka na opsegu prednjeg dijela vreće *stricto sensu*, isključujući oka na rubovima. Ova se odredba primjenjuje na sve povlačne mreže (koće) i potegače kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi 55 milimetara ili više.

Članak 7.

- (a) Mrežne plohe s kvadratnim mrežnim okom veličine najmanje 80 milimetara mogu se umetnuti u svaku povlačnu mrežu (koću) odnosno potegaču.

(b) Alternativno se svaka pridnena povlačna mreža (koća), danska potegača ili slična mreža na vuču kod koje veličina oka mrežnog tega iznosi 100 ili više milimetara može opremiti plohama koje su dopuštene u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 1866/86 od 12. lipnja 1986. o utvrđivanju određenih tehničkih mjera za očuvanje ribolovnih resursa u vodama Baltičkog mora, Malog i Velikog Belta i Öresunda (¹).
 - Svaka mrežna ploha s kvadratnim mrežnim okom:
 - postavlja se na gornju polovicu ili gornji sloj mreže ispred vrata ili na bilo koje mjesto između prednjeg dijela vrata i stražnjeg dijela vreće;
 - ne smije se ni na koji način začepiti, bilo unutrašnjim ili vanjskim dodacima;
 - mora biti duga najmanje tri metra, osim ako je umetnuta u mreže koje vuku plovila snage motora manje od 112 kilovata; u tom slučaju mora biti duga najmanje dva metra;
 - mora biti napravljena od bezuzlovog mrežnog tega ili od mrežnog tega konstruiranog od stabilnih uzlova te se mora umetnuti na takav način da oka ostaju potpuno otvorena cijelo vrijeme tijekom ribolova;
 - mora biti konstruirana tako da broj oka u prednjem redu mrežnih oka plohe bude jednak ili veći od broja oka u stražnjem redu mrežnih oka plohe.
- Kod svake mreže u koju je mrežna ploha s kvadratnim mrežnim okom umetnuta u njezin nestožasti dio, mora postojati najviše pet otvorenih oka u obliku romba između svake strane plohe i susjednih rubova mreže.

Kod svake mreže u koju je mrežna ploha s kvadratnim mrežnim okom umetnuta, u cijelosti ili djelomično, u njezin stožasti dio, mora postojati najviše pet otvorenih oka u obliku romba između stražnjeg reda oka na mrežnoj plohi s kvadratnim mrežnim okom i susjednih rubova mreže.

- Bez obzira na stavak 1. točku (a) i stavak 2. točku (a), svaka pridnena povlačna mreža (koća), danska potegača ili slična mreža na vuču kod koje veličina oka mrežnog tega iznosi od 70 do 79 milimetara, mora biti opremljena mrežnom plohom s kvadratnim mrežnim okom koja se postavlja ispred vreće i čija su oka velika 80 ili više milimetara.

^(¹) SL L 162, 18.6.1986., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1821/96 (SL L 241, 21.9.1996., str. 8.).

5. Bez obzira na stavak 1. točku (a), zabranjeno je držati na plovilu bilo koju količinu raka roda *Pandalus* ulovljenih pridnenim povlačnim mrežama čija su oka velika između 32 i 54 milimetra, osim ako je mreža opremljena mrežnom plohom ili oknom s kvadratnim mrežnim okom veličine 70 milimetara ili više.

6. Uvjeti iz stavaka 4. i 5. primjenjuju se isključivo u regijama 1 i 2.

7. Pri ocjenjivanju veličine oka mrežnog tega povlačnih mreža (koća) i potegača ne uzimaju se u obzir mjerjenja veličine oka mrežnog tega s kvadratnim okom umetnutog u bilo koji dio mreže.

Članak 8.

1. Zabranjeno je držati na plovilu ili upotrebljavati mreže na vuču čije su vreće u cijelosti ili djelomično konstruirane od mrežnog tega od monofilamentnog konca čija je debljina veća od osam milimetara.

2. Zabranjeno je držati na plovilu ili upotrebljavati mreže na vuču čije su vreće u cijelosti ili djelomično konstruirane od mrežnog tega od multifilamentnog konca, osim ako su strukovi konca otprilike iste debljine i ako ukupna debljina struka na bilo kojoj stranici bilo kojeg oka nije veća od 12 milimetara.

3. Stavak 1. i 2. ne primjenjuje se na pelagijske povlačne mreže.

Članak 9.

1. Zabranjeno je držati na plovilu ili upotrebljavati mreže na vuču čija je vreća u cijelosti ili djelomično konstruirana od bilo koje vrste mrežnog tega napravljenog od drugih oka, a ne kvadratnih ili onih u obliku romba.

2. Stavak 1. ne primjenjuje se na povlačne mreže (koće) i potegače kod kojih su oka na vreći velika 31 milimetar ili manja.

Članak 10.

Odredbe članka 4. ne primjenjuju se na dredže uz uvjet da količine morskih organizama zadržanih na plovilu i ulovljenih tim mrežama, osim školjaka, ne premašuju 5 % ukupne mase morskih organizama na plovilu.

POGLAVLJE II.

ODREDBE ZA MIRUJUĆI RIBOLOVNI ALAT

Članak 11.

1. U svakoj regiji ili zemljopisnom području iz priloga VI. i VII. te ovisno, prema potrebi, o vremenskom razdoblju, zbrajanjuje se uporaba ili držanje na plovilu svake pridnene jednostrukice mreže stajačice, zaglavljujuće mreže ili trostrukice mreže stajačice, osim ako:

(a) ulov koji je ostvaren tom mrežom i koji je zadržan na plovilu uključuje najmanje 70 % ciljnih vrsta; i

(b) — kad se radi o pridnenim jednostrukim mrežama stajačicama i zaglavljajućim mrežama, veličina oka njihovog mrežnog tega odgovara jednoj od kategorija navedenih u odgovarajućem prilogu,

— kad se radi o trostrukim mrežama stajačicama, veličina oka mrežnog tega u onom dijelu mreže koji ima najmanja oka odgovara jednoj od kategorija navedenih u odgovarajućem prilogu.

2. Najmanji postotak ciljnih vrsta može se izračunati zbrajanjem količina svih ulovljenih ciljnih vrsta.

Članak 12.

1. Postotak iz članka 11. stavka 1. izračunava se kao udio u živoj masi svih morskih organizama na plovilu nakon sortiranja ili pri iskrcavanju.

2. Postotak iz stavka 1. može se izračunati na temelju jednog ili više reprezentativnih uzoraka.

Članak 13.

Članci 11. i 12. ne primjenjuju se na ulove pastrvki, paklara ili sljepulja.

POGLAVLJE III.

OPĆE ODREDBE O MREŽAMA I UVJETI NJIHOVE UPORABE

Članak 14.

Sortiranje se mora obaviti odmah čim se lovina izvadi iz mreže ili mreža.

Članak 15.

1. Prije povratka u luku u more se moraju vratiti sve količine morskih organizama koje su iznad dopuštenog postotka utvrđenog u prilozima I. do VII., X. i XI.

2. U svakom trenutku prije povratka u luku postotak ciljnih vrsta utvrđen u prilozima I. do VII., X. i XI. koji je zadržan na

plovilu mora iznositi najmanje polovicu postotka koji je za ciljne vrste utvrđen u navedenim prilozima.

Članak 16.

Ne smije se upotrebljavati nijedna naprava kojom se oka mrežnog tega u bilo kojem dijelu ribarske mreže začepljuju ili na neki drugi način učinkovito smanjuju.

3. Nakon što proteknu prva 24 sata ribolova, zahtjev u vezi s najmanjim postotkom ciljnih vrsta koji je utvrđen u prilozima I. do VII., X. i XI. mora biti ispunjen u trenutku dnevnog ispunjavanja očeviđnika u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 6. Uredbe (EEZ) br. 2847/93.

Ova odredba ne isključuje uporabu određenih naprava čiji popis i tehničke opise treba donijeti u skladu s postupkom iz članka 48.

GLAVA III.

NAJMANJA DOPUŠTENA LOVNA VELIČINA MORSKIH ORGANIZAMA

Članak 17.

Morski organizam je ispod dopuštene lovne veličine ako su njegove dimenzije manje od najmanjih dimenzija koje su za odgovarajući vrstu i odgovarajuće zemljopisno područje utvrđene u Prilogu XII.

Članak 19.

1. Morski organizmi koji su ispod dopuštene lovne veličine ne smiju se zadržavati na plovilu, prekravati, iskravati, prenosići, skladištiti, prodavati, izlagati ili nuditi na prodaju, već se moraju odmah vratiti u more.

Članak 18.

1. Veličina morskog organizma mjeri se u skladu s odredbama utvrđenim u Prilogu XIII.

2. Stavak 1. ne primjenjuje se na:

2. Ako se primjenjuje više od jedne metode za mjerjenje veličine morskog organizma, smatrat će se da morski organizam ima najmanju dopuštenu lovnu veličinu ako se najmanje jednim propisanim mjerjenjem dobije veličina koja je jednaka ili veća od odgovarajuće najmanje dopuštene veličine.

(a) srdele, inćune, sleđeve, šnjure i skuše, do granice od 10 % žive mase ukupnih ulova svake od tih vrsta zadržanih na plovilu. Postotak srdela, inćuna, sleđeva, šnjura i skuša koji su ispod dopuštene lovne veličine izračunava se kao udio u živoj masi svih morskih organizama na plovilu nakon sortiranja ili pri iskrcaju. Postotak se može izračunati na temelju jednog ili više reprezentativnih uzoraka. Granica od 10 % ne smije se prekoraciti tijekom prekrcaja, iskrcaja, prijevoza, skladištenja, izlaganja ili prodaje;

3. Škampi, jastozi, školjke i puževi koji pripadaju vrstama za koje je u Prilogu XII. utvrđena najmanja dopuštena lovna veličina smiju se zadržati na plovilu i iskrdati jedino ako su cijeli.

(b) morske organizme koji su drugačiji od onih što su u prilozima I. do V. utvrđeni kao ciljni organizmi za oka mrežnog tega manja od 16 milimetara odnosno ona od 16 do 31 milimetra i koji su ulovljeni ribolovnim alatima na vuču čija su oka manja od 32 milimetra, uz uvjet da se ti organizmi ne sortiraju niti prodaju, izlažu ili nude na prodaju za ljudsku potrošnju.

4. (a) Velike rakovice (bramburači) smiju se zadržati na plovilu i iskrdati jedino ako su cijele.

3. Međutim, srdele, inćuni, šnjuri ili skuše koji su ispod dopuštene lovne veličine, a koji su ulovljeni da bi se upotrebljavali kao živi mamac, mogu se držati na plovilu, uz uvjet da se drže živi.

(b) Međutim, odlomljena klješta smiju činiti najviše 5 % mase ukupnog ulova velikih rakovica ili njihovih dijelova koji su zadržanih na plovilu ili iskrcani.

GLAVA IV.

POSEBNE ODREDBE U VEZI S RIBOLOVOM ODREĐENIH MORSKIH ORGANIZAMA

Članak 20.

Ograničenja u vezi s ribolovom sleđeva

1. Zabranjeno je držati na plovilu sleđeve ulovljene u sljedećim zemljopisnim područjima i tijekom sljedećih razdoblja:

- (a) od 1. siječnja do 30. travnja, na zemljopisnom području koje se nalazi sjeveroistočno od crte što spaja Mull of Kintyre i Corsewall Point;
- (b) od 1. srpnja do 31. listopada, na zemljopisnom području omeđenom sljedećim koordinatama:
 - zapadna obala Danske na $55^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine,
 - $55^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
 - $57^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
 - zapadna obala Danske na $57^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine;
- (c) od 15. kolovoza do 15. rujna, na zemljopisnom području koje se proteže od šest do 12 milja od istočne obale Ujedinjene Kraljevine, mjereno od polazne crte između $55^{\circ} 30'$ i $55^{\circ} 45'$ sjeverne zemljopisne širine;
- (d) od 15. kolovoza do 30. rujna, na zemljopisnom području omeđenom crtom koja spaja sljedeće točke:
 - Butt of Lewis,
 - Cape Wrath,
 - $58^{\circ} 55'$ sjeverne zemljopisne širine, $5^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - $58^{\circ} 55'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 10'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - $58^{\circ} 20'$ sjeverne zemljopisne širine, $8^{\circ} 20'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - $57^{\circ} 40'$ sjeverne zemljopisne širine, $8^{\circ} 20'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - zapadnu obalu North Uista na $57^{\circ} 40'$ sjeverne zemljopisne širine, odатle duž sjeverne obale otoka do točke na $57^{\circ} 40' 36''$ sjeverne zemljopisne širine i $7^{\circ} 20' 39''$ zapadne zemljopisne dužine,
 - $57^{\circ} 50' 03''$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 08' 06''$ zapadne zemljopisne dužine,
 - sjeveroistočno duž zapadne obale Lewisa do polazne točke (Butt of Lewis);
- (e) od 15. kolovoza do 15. rujna, na području koje se proteže od šest do 12 milja od istočne obale Ujedinjene Kraljevine, mjereno od polazne crte između $54^{\circ} 10'$ i $54^{\circ} 45'$ sjeverne zemljopisne širine;

- (f) od 21. rujna do 31. prosinca, u dijelovima ICES-ovog područja VIIa koja su omeđena sljedećim koordinatama:
 - i. — istočna obala otoka Isle of Man na $54^{\circ} 20'$ sjeverne zemljopisne širine,
 - $54^{\circ} 20'$ sjeverne zemljopisne širine, $3^{\circ} 40'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - $53^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine, $3^{\circ} 50'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - $53^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine, $4^{\circ} 50'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - jugozapadna obala otoka Isle of Man na $4^{\circ} 50'$ zapadne zemljopisne dužine;
 - ii. — istočna obala Sjeverne Irske na $54^{\circ} 15'$ sjeverne zemljopisne širine,
 - $54^{\circ} 15'$ sjeverne zemljopisne širine, $5^{\circ} 15'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - $53^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine, $5^{\circ} 50'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - istočna obala Irske na $53^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine;
- (g) tijekom cijele godine, unutar ICES-ovog područja VIIa, na zemljopisnom području smještenom između zapadnih obala Škotske, Engleske i Walesa te crte koja se proteže 12 milja od polaznih crta od tih obala, omeđenom na jugu točkom na $53^{\circ} 20'$ sjeverne zemljopisne širine i na sjeverozapadu crtom koja spaja Mull of Galloway (Škotska) i Point of Ayre (Isle of Man);
- (h) tijekom cijele godine u Logan Bayu, području koje obuhvaća vode istočno od crte koja spaja Mull of Logan, što se nalazi na $54^{\circ} 44'$ sjeverne zemljopisne širine i $4^{\circ} 59'$ zapadne zemljopisne dužine, i Laggantalluch Head, što se nalazi na $54^{\circ} 41'$ sjeverne zemljopisne širine i $4^{\circ} 58'$ zapadne zemljopisne dužine;
- (i) u 1997., te potom svake treće godine, od drugoga petka u siječnju te tijekom 16 uzastopnih dana, na području omeđenom sljedećim koordinatama:
 - jugoistočna obala Irske na $52^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine,
 - $52^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $6^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - $52^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $6^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
 - jugoistočna obala Irske na $52^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine;

(j) u 1997., te potom svake treće godine, od prvoga petka u studenome te tijekom 16 uzastopnih dana, na području omeđenom sljedećim koordinatama:

- južna obala Irske na $9^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- $51^{\circ} 15'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- $51^{\circ} 15'$ sjeverne zemljopisne širine, $11^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- $52^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $11^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- zapadna obala Irske na $52^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine;

(k) u 1998., te potom svake treće godine, od prvoga petka u studenome te tijekom 16 uzastopnih dana, na području omeđenom sljedećim koordinatama:

- južna obala Irske na $9^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- $51^{\circ} 15'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- $51^{\circ} 15'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 30'$ zapadne zemljopisne dužine,
- južna obala Irske na $52^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine.

2. Međutim, na plovilima se mogu zadržati količine sleđeva iz bilo kojeg opisanog područja, uz uvjet da one ne premašuju 5 % ukupne žive mase morskih organizama koji se nalaze na plovilu, a koji su ulovljeni na svakom pojedinačnom području tijekom jednog od utvrđenih razdoblja.

3. Usprkos stavku 1., točkom (f) podtočkom ii. i točkom (h), na plovilima čija duljina ne prelazi 12,2 metara i čije se matične luke nalaze na istočnoj obali Irske i Sjeverne Irske između $53^{\circ} 00'$ i $55^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, mogu se zadržati količine sleđeva ulovljene na područjima koja su navedena u stavku 1., točki (f) podtočki ii. i točki (h). Jedina dopuštena metoda ribolova je ribolov lebdećim (plovućim) mrežama kod kojih su oka mrežnog tega velika 54 milimetra ili više.

Članak 21.

Ograničenja u vezi s ribolovom papalina u svrhu zaštite sleđeva

1. Zabranjeno je držati na plovilu papaline ulovljene u sljedećim zemljopisnim područjima i tijekom sljedećih razdoblja:

(a) od 1. siječnja do 31. ožujka i od 1. listopada do 31. prosinca unutar ICES-ovog statističkog područja 39E8. U smislu ove Uredbe, ICES-ovo područje je područje omeđeno crtom koja se proteže od istočne obale Ujedinjene Kraljevine duž $55^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine ravno na istok do točke na $1^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine, potom ravno na sjever do točke na $55^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine te odатle ravno na zapad do obale Ujedinjene Kraljevine;

(b) od 1. siječnja do 31. ožujka i od 1. listopada do 31. prosinca, u unutarnjim vodama Moray Firtha zapadno od $3^{\circ} 30'$ zapadne zemljopisne dužine te u unutarnjim vodama Firth of Fortha zapadno od $3^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine;

(c) od 1. srpnja do 31. listopada unutar zemljopisnog područja omeđenog sljedećim koordinatama:

- zapadna obala Danske na $55^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine,
- $55^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
- $57^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
- zapadna obala Danske na $57^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine.

2. Međutim, na plovilima se mogu zadržati količine papalina iz bilo kojeg opisanog područja, uz uvjet da one ne premašuju 5 % ukupne žive mase morskih organizama koji se nalaze na plovilu, a koji su ulovljeni na svakom pojedinačnom području tijekom jednog od utvrđenih razdoblja.

Članak 22.

Ograničenja u vezi s ribolovom skuša

1. Zabranjeno je držati na plovilu skuše ulovljene na zemljopisnom području omeđenom sljedećim koordinatama:

- južna obala Ujedinjene Kraljevine na $2^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- $49^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $2^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- $49^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- $52^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 00'$ zapadne zemljopisne dužine,
- točka na zapadnoj obali Ujedinjene Kraljevine na $52^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine,

osim ako težina skuša ne prelazi 15 % žive mase ukupnih količina skuša i drugih morskih organizama koji se nalaze na plovilu i koji su ulovljeni na tom području.

2. Stavak 1. ne primjenjuje se na:

- (a) plovila koja ribolov obavljaju isključivo jednostrukim mrežama stajaćicama i/ili ručnim povrazima;
- (b) plovila koja ribolov obavljaju pridnenim povlačnim mrežama (koćama), danskim potegačama ili drugim sličnim mrežama na vuču, uz uvjet da na plovilu imaju najmanje 75 % žive mase morskih organizama, isključujući inčune, sleđeve, šnjure, skuše, pelagijske glavonošce i sardine, izračunato kao postotak ukupne žive mase svih morskih organizama na plovilu;

(c) plovila koja nisu opremljena za ribolov, a na koja se prekrcavaju skuše.

3. Smatra se da su sve skuše koje se nalaze na plovilu ulovljene unutar područja predviđenog u stavku 1, osim onih za koje je, prema postupku opisanom u sljedećim stavcima, dana izjava da su se nalaze na plovilu prije njegovog ulaska u to područje.

Zapovjednik plovila koji namjerava ući u to područje u svrhu ribarenja, a na čijem se plovilu nalaze skuše, mora najranije 36 sati i najkasnije 24 sata prije ulaska u to područje obavijestiti nadzorno tijelo države članice u čijoj zoni namjerava ribariti o predviđenom vremenu i mjestu ulaska u to područje.

Pri ulasku u to područje, on mora obavijestiti nadležno nadzorno tijelo o količinama skuša koje se nalaze na plovilu i koje su upisane u očeviđnik. Od zapovjednika se može zahtijevati da u svrhu provjere predoči svoj očeviđnik i lovne koje se nalaze na plovilu, i to u vrijeme i na mjestu koje odredi nadležno nadzorno tijelo. Provjera se mora obaviti najkasnije šest sati nakon što nadzorno tijelo primi poruku kojom se obavještuje o količinama skuša koje se nalaze na plovilu, a mjesto provjere mora biti što je moguće bliže točki ulaska u dotično područje.

Zapovjednik plovila koji namjerava ući u područje u svrhu prekrcavanja skuša na svoje plovilo mora najranije 36 sati i najkasnije 24 sata prije početka prekrcavanja obavijestiti nadzorno tijelo države članice u čijoj će se zoni obaviti prekraj o predviđenom vremenu i mjestu prekrcaja. Odmah po završetku prekrcaja, zapovjednik plovila mora obavijestiti nadležno nadzorno tijelo o količinama skuša koje su prekrcane na to plovilo.

Nadležna nadzorna tijela su:

— za Francusku:

Mimer, teleks: Pariz 25 08 23,

— za Irsku:

Department of Marine (Ministarstvo pomorstva), teleks: Dublin 91798 MRNE,

— za Ujedinjenu Kraljevinu:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (Ministarstvo poljoprivrede, ribarstva i prehrane), teleks: London 21274.

Članak 23.

Ograničenja u vezi s ribolovom inćuna

1. Zabranjeno je držati na plovilu inćune ulovljene pomoću pelagijskih povlačnih mreža (koća) u ICES-ovom području VIIIc odnosno loviti inćune pomoću pelagijskih povlačnih mreža (koća) u tom području.

2. Unutar područja iz stavka 1, zabranjeno je istodobno držati na plovilu pelagijske povlačne mreže (koće) i okružujuće mreže plivarice.

Članak 24.

Ograničenja u vezi s ribolovom tune

1. Zabranjeno je držati na plovilu bilo koju količinu tunja prugavca, tunja velikookog ili tunja žutoperajnog ulovljenog pomoću okružujućih mreža plivarica u vodama koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom Portugala u ICES-ovom potpodručju X sjeverno od $36^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine ili u CECAF-ovim područjima sjeverno od 31° sjeverne zemljopisne širine i istočno od $17^{\circ} 30'$ zapadne zemljopisne dužine, odnosno loviti te vrste u navedenim područjima pomoću navedenoga ribolovnoga alata.

2. Zabranjeno je držati na plovilu tunjeve ulovljene pomoću lebdećih (plovućih) mreža u vodama koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom Španjolske ili Portugala u ICES-ovim potpodručjima VIII, IX i X ili u CECAF-ovim područjima oko Kanarskih otoka i Madeire, odnosno loviti te vrste u navedenim područjima pomoću navedenoga ribolovnoga alata.

Članak 25.

Ograničenja u vezi s ribolovom kozica u svrhu zaštite riba plosnatice

1. Zabranjeno je držati na plovilu bilo koju količinu kozica pljeskulja i crvenih kozica ulovljenih pridnenim povlačnim mrežama kod kojih je oko mrežnog tega veliko između 16 i 31 milimetra, osim ako plovilo ima ugrađeni uredaj za odvajanje riba plosnatice od kozica pljeskulja i crvenih kozica nakon ulova.

2. Za lov kozica pljeskulja i crvenih kozica mora se rabiti odvajajuća povlačna mreža (koća) ili mreža opremljena odvajajućom rešetkom. Podrobna pravila za primjenu ovog stavka sastavljaju se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 48.

3. Međutim, na plovilu se mogu zadržati količine kozica pljeskulja i crvenih kozica koje ne udovoljavaju odredbama utvrđenim u stavku 1. i 2, uz uvjet da te količine ne premašuju 5 % ukupne žive mase morskih organizama na plovilu.

Članak 26.

Ograničenja u vezi s ribolovom lososa i morske pastrve

1. Na plovilu se ne smiju zadržati i ne smiju se prekrcavati, iskravati, prevoziti, skladištiti, prodavati te izlagati ili nuditi na prodaju, već se moraju odmah vratiti u more lososi i morske pastrve ako su ulovljene:

— u vodama koje se nalaze izvan granice od šest milja, mjereno od polaznih crta država članica u regijama 1, 2, 3 i 4,

- odstupajući od članka 2. stavka 1., izvan voda koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom država članica u regijama 1, 2, 3 i 4, osim u vodama pod jurisdikcijom Grenlanda i Farskih otoka,
- pomoću bilo koje povlačne mreže ili mreže potegače.

2. Stavak 1. ne primjenjuje se na losose i morske pastrve ulovljene u Skagerraku i Kattegatu.

Članak 27.

Ograničenja u vezi s ribolovom norveške ugotice u svrhu zaštite ostalih riba okruglog tijela

1. Zabranjeno je držati na plovilu norveške ugotice ulovljene bilo kojim ribolovnim alatom na vuču u području koje je omeđeno crtom što spaja sljedeće točke:

- točku na 56° sjeverne zemljopisne širine na istočnoj obali Ujedinjene Kraljevine do 2° istočne zemljopisne dužine,
- koja potom ide na sjever do 58° sjeverne zemljopisne širine, na zapad do $0^{\circ} 30'$ zapadne zemljopisne dužine, na sjever do $59^{\circ} 15'$ sjeverne zemljopisne širine, na istok do 1° istočne zemljopisne dužine, na sjever do 60° sjeverne zemljopisne širine, na zapad do $0^{\circ} 00'$ zemljopisne dužine,
- odatle na sjever do $60^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, na zapad do obale Šetlandskega otoka, potom na zapad od 60° sjeverne zemljopisne širine na zapadnoj obali Šetlandskega otoka do 3° zapadne zemljopisne dužine te na jug do $58^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine,
- te na koncu zapadno do obale Ujedinjene Kraljevine.

2. Međutim, na plovilima se smiju zadržati količine norveške ugotice ulovljene u tom području pomoću ribolovnog alata opisanog u stavku 1, uz uvjet da ne premašuju 5 % ukupne mase morskih organizama koji se nalaze na plovilu i koji su ulovljeni u navedenome području pomoću navedenoga ribolovnoga alata.

Članak 28.

Ograničenja u vezi s ribolovom osliča

1. Zabranjuje se ribolov svakom povlačnom mrežom (koćom), daskom potegačom ili sličnom mrežom na vuču u sljedećim zemljopisnim područjima i vremenskim razdobljima:

(a) od 1. rujna do 31. prosinca u zemljopisnom području omeđenom crtom koja spaja sljedeće koordinate:

- točku na sjevernoj obali Španjolske, zvanoj Cabo Prior ($43^{\circ} 34'$ sjeverne zemljopisne širine, $8^{\circ} 19'$ zapadne zemljopisne dužine),
- $43^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine, $8^{\circ} 19'$ zapadne zemljopisne dužine,

- $43^{\circ} 25'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 12'$ zapadne zemljopisne dužine,

- točku na zapadnoj obali Španjolske, zvanoj Cabo Villano ($43^{\circ} 10'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 12'$ zapadne zemljopisne dužine);

(b) od 1. listopada do 31. prosinca, u zemljopisnom području omeđenom crtom koja spaja sljedeće koordinate:

- točku na zapadnoj obali Španjolske, zvanoj Cabo Corrubedo ($42^{\circ} 35'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 05'$ zapadne zemljopisne dužine),

- $42^{\circ} 35'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 25'$ zapadne zemljopisne dužine,

- $43^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 30'$ zapadne zemljopisne dužine,

- točku na zapadnoj obali Španjolske na $43^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine;

(c) od 1. prosinca do zadnjega dana u veljači sljedeće godine, u zemljopisnom području omeđenom crtom koja spaja sljedeće koordinate:

- točku na zapadnoj obali Portugala na $37^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine,

- $37^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 08'$ zapadne zemljopisne dužine,

- $37^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $9^{\circ} 07'$ zapadne zemljopisne dužine,

- točku na zapadnoj obali Portugala na $37^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine.

2. U zonama i vremenskim razdobljima iz stavka 1. zabranjeno je držati na plovilu bilo kakvu povlačnu mrežu (koću), dasku potegaču ili sličnu mrežu na vuču, osim ako je taj ribolovni alat privezan i složen u skladu s odredbama utvrđenima u članku 20. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93.

Članak 29.

Ograničenja u vezi s ribolovom iveraka

1. Plovilima čija duljina preko svega premašuje 8 metara zabranjuje se uporaba pridnenih povlačnih mreža (koča), daskih potegača ili sličnog ribolovnog alata na vuču unutar sljedećih zemljopisnih područja:

(a) područje u pojasu od 12 milja od obale Francuske sjeverno od $51^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine te od obale Belgije i Nizozemske do $53^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, mjereno od polaznih crta;

(b) područje omeđeno crtom koja spaja sljedeće koordinate:

- točku na zapadnoj obali Danske na $57^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine,
- $57^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 15'$ istočne zemljopisne dužine,
- $55^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 15'$ istočne zemljopisne dužine,
- $55^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
- $54^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
- $54^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 30'$ istočne zemljopisne dužine,
- $54^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $7^{\circ} 30'$ istočne zemljopisne dužine,
- $54^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $6^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
- $53^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine, $6^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
- $53^{\circ} 50'$ sjeverne zemljopisne širine, $5^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
- $53^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $5^{\circ} 00'$ istočne zemljopisne dužine,
- $53^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, $4^{\circ} 15'$ istočne zemljopisne dužine,
- $53^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, $4^{\circ} 15'$ istočne zemljopisne dužine,
- točku na zapadnoj obali Nizozemske na $53^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine;
- (c) područje unutar pojasa od 12 milja od zapadne obale Danske, od $57^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine na sjever do svjetionika Hirtshals, mjereno od polaznih crta.
2. (a) Međutim, plovilima kojima je izdana posebna dozvola za ribolov u skladu s člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1627/94 dopušteno je ribariti u područjima iz stavka 1. pomoću povlačnih mreža (koća) s gredom. Zabranjena je uporaba povlačnih mreža (koća) s gredom kod kojih dužina grede, odnosno povlačnih mreža (koća) kod kojih je ukupna dužina greda, mjerena kao zbroj dužina svih greda, veća od devet metara, ili koja se može rastegnuti na duljinu veću od devet metara, osim ako se rabi s ribolovnim alatom kod kojega je veličina oka mrežnog tega između 80 i 99 milimetara, uz uvjet da je u tu svrhu tim plovilima izdana dodatna posebna dozvola za ribolov. Ta se dodatna posebna dozvola za ribolov mora obnavljati svake godine.
- (b) Ne uzimajući u obzir članak 1. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 1627/94, plovilima čija duljina preko svega premašuje osam metara mogu se, u svrhe navedene pod točkom (a), izdati posebne dozvole za ribolov.
- (c) Plovila kojima je izdana posebna dozvola za ribolov iz točaka (a) i (b) moraju ispunjavati sljedeće uvjete:
- moraju biti uvrštena na popis koji svaka država članica dostavlja Komisiji, pri čemu ukupna snaga motora plovila sa svakog popisa ne premašuje ukupnu snagu motora koja vrijedi za svaku državu članicu na dan 1. siječnja 1998.,
 - snaga njihovog motora ni u jednom trenutku ne prelazi 221 kilovat (kW), a u slučaju motora sa smanjenom snagom, ona nije bila veća od 300 kW prije smanjenja.
- (d) Svako plovilo s popisa može se zamijeniti drugim plovilom ili plovilima, uz uvjet da:
- za pojedinu državu članicu zamjena ne dovede do povećanja ukupne snage motora navedene u prvoj alineji točke (c),
 - snaga motora zamjenskog plovila ni u jednom trenutku ne premašuje 221 kW,
 - snaga motora nijednog zamjenskog plovila nije smanjena, i
 - kod nijednog zamjenskog plovila duljina preko svega ne premašuje 24 metra.
- (e) Motor pojedinog plovila uključenog na popis države članice može se zamijeniti, uz uvjet da:
- zamjena motora ni u jednom trenutku ne dovede do takve snage motora plovila koja bi bila veća od 221 kW,
 - snaga zamjenskog motora nije smanjena, i
 - snaga zamjenskog motora nije takva da bi zamjena dovela do povećanja ukupne snage motora navedene u prvoj alineji točke (c) za tu državu članicu.
- (f) Ribarskim plovila koja ne ispunjavaju mjerila utvrđena u ovom stavku ukida se posebna dozvola za ribolov.
3. Ne uzimajući u obzir stavak 2. točku (a), plovilima koja imaju posebnu dozvolu za ribolov i čija je osnovna djelatnost ribolov kozica pljeskulja dopušta se uporaba povlačnih mreža (koća) s gredom kod kojih je ukupna duljina greda, mjerena kao zbroj duljina svake grede, veća od devet metara, ako ribolov obavljaju ribolovnim alatom kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi između 80 i 99 milimetara, uz uvjet da je u tu svrhu tim plovilima izdana dodatna posebna dozvola za ribolov. Ta se dodatna posebna dozvola za ribolov mora obnavljati svake godine.
- Svako plovilo kojemu je izdana takva dodatna posebna dozvola za ribolov može se zamijeniti drugim plovilom, uz uvjet:
- da zamjensko plovilo ne premašuje 70 GRT i da njegova duljina preko svega nije veća od 20 metara, ili
 - da kapacitet zamjenskog plovila ne premašuje 180 kW i da njegova duljina preko svega nije veća od 20 metara.

Ribarskim plovilima koja prestanu ispunjavati uvjete utvrđene u ovom stavku trajno se oduzima dodatna posebna dozvola za ribolov.

4. (a) Odstupajući od stavka 1:

— plovilima čija snaga motora ni u jednom trenutku ne premašuje 221 kW i, u slučaju motora sa smanjenom snagom, čija snaga prije smanjenja nije bila veća od 300 kW, dopušta se obavljanje ribolova pridnenim povlačnim mrežama (koćama) sa širilicama u područjima koja se spominju u tom stavku,

— plovilima koja ribare u paru i čija zajednička snaga motora ni u jednom trenutku ne premašuje 221 kW, odnosno 300 kW prije smanjenja ako se radi o motorima sa smanjenom snagom, dopušta se ribolov pomoću pridnenih povlačnih mreža (koća) kojima se upravlja pomoću dvaju plovila.

(b) Međutim, plovilima čija snaga motora premašuje 221 kW dopušta se uporaba pridnenih povlačnih mreža (koća) sa širilicama, a plovilima koja ribare u paru i čija zajednička snaga motora premašuje 221 kW dopušta se uporaba pridnenih povlačnih mreža (koća) kojima se upravlja pomoću dvaju plovila, uz uvjet:

i. — da ulov hujice i/ili papaline, koji je zadržan na plovilu i ostvaren u navedenim područjima, čini najmanje 90 % ukupne žive mase morskih organizama zadržanih na plovilu i ulovljenih u navedenim područjima, i

— da količine iverka i lista zadržanih na plovilu i ulovljenih u navedenim područjima ne premašuju 2 % ukupne žive mase morskih organizama koji se nalaze na plovilu i koji su ulovljeni u navedenim područjima;

ili

ii. — da veličina oka korištenog mrežnog tega iznosi najmanje 100 milimetara, i

— da količine iverka i lista zadržane na plovilu i ulovljene u navedenim područjima ne premašuju 5 % ukupne žive mase morskih organizama koji se nalaze na plovilu i koji su ulovljeni u navedenim područjima;

ili

iii. — da veličina oka korištenog mrežnog tega iznosi najmanje 80 milimetara, i

— da se ta veličina oka mrežnog tega upotrebljava samo na području unutar pojasa od 12 milja od obale Francuske sjeverno od $51^{\circ} 00'$ sjeverne zemljopisne širine, i

— da količine iverka i lista zadržane na plovilu i ulovljene u navedenim područjima ne premašuju 5 % ukupne žive mase morskih organizama koji se nalaze na plovilu i koji su ulovljeni u navedenim područjima.

5. U područjima u kojima je zabranjena uporaba povlačnih mreža (koća) s gredom, povlačnih mreža (koća) sa širilicama ili pridnenih povlačnih mreža (koća) kojima se upravlja pomoću dva plovila, zabranjeno je i držanje na plovilu takvih mreža, osim ako su privezane i složene u skladu s odredbama utvrđenim u članku 20. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93.

6. Podrobna pravila za provedbu ovog članka sastavljaju se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 48.

GLAVA V.

OGRANIČENJA U SVEZI S ODREĐENIM TIPOVIMA RIBOLOVA I PRIPADAJUĆIM AKTIVNOSTIMA

Članak 30.

Ograničenja u vezi s uporabom pridnenih povlačnih mreža (koća) i potegeča

1. Zabranjeno je držati na plovilu ili upotrebljavati povlačnu mrežu (koću) s gredom kod koje je duljina grede, odnosno ako se radi o više takvih mreža, kod kojih je ukupna duljina greda izmjerena kao zbroj duljina svih greda, veća od 24 metra ili se može rastegnuti na duljinu veću od 24 metra. Duljina greda mjeri se između njezinih krajnjih točaka, uključujući i sve njezine dodatke.

2. U sljedećim je zemljopisnim područjima zabranjena uporaba povlačnih mreža (koća) s gredom kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi između 32 i 99 milimetara:

(a) u Sjevernom moru sjeverno od crte koja spaja sljedeće točke:

— točku na istočnoj obali Ujedinjene Kraljevine na 55° sjeverne zemljopisne širine,

— potom istočno do 55° sjeverne zemljopisne širine, 5° istočne zemljopisne dužine,

- potom sjeverno do 56° sjeverne zemljopisne širine,
 - te istočno do točke na zapadnoj obali Danske na 56° sjeverne zemljopisne širine;
- (b) u ICES-ovom području Vb, ICES-ovom potpodručju VI sjeverno od 56° sjeverne zemljopisne širine i ICES-ovom potpodručju XII sjeverno od 56° sjeverne zemljopisne širine.

Unutar područja navedenih u točkama (a) i (b), zabranjeno je držati na plovilu povlačne mreže (koće) s gredom kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi između 32 i 99 milimetara, osim ako je takva mreža privezana i složena u skladu s odredbama utvrđenima u članku 20. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93.

3. Na zemljopisnom području utvrđenom u stavku 2. točki (a) zabranjuje se uporaba pridnenih povlačnih mreža (koća) sa širilicama, pridnenih povlačnih mreža (koća) kojima se upravlja pomoću dvaju plovila ili danskih potegača kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi između 80 i 99 milimetara. Na tom je području zabranjeno držati na plovilu pridnene povlačne mreže (koće) sa širilicama, pridnene povlačne mreže (koće) kojima se upravlja pomoću dvaju plovila ili danske potegače kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi između 80 i 99 milimetara, osim ako je takva mreža privezana i složena u skladu s odredbama utvrđenim u članku 20. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93.

Članak 31.

Nekonvencionalne metode ribolova

1. Zabranjuje se ribolov morskih organizama metodama koje uključuju uporabu eksploziva, otrovnih ili omamljujućih tvari ili električne struje.
2. Zabranjuje se prodaja, izlaganje ili nuđenje na prodaju morskih organizama koji su ulovljeni metodama što uključuju uporabu bilo kakve vrste streljiva.

Članak 32.

Ograničenja u vezi s uporabom opreme za automatsko sortiranje

1. Zabranjeno je držati ili upotrebljavati na plovilu opremu kojom se sleđevi ili skuše ili šnjurevi mogu automatski sortirati po veličini ili spolu.
2. Međutim, držanje i uporaba takve opreme dopušta se uz uvjet:
 - (a) da se na plovilu istodobno ne drži ili upotrebljava ribolovni alati na vuču s okom mrežnog tega manjim od 70 milimetara ili jedna ili više okružujućih mreža plivarica ili slični ribolovni alat;
 - (b) i. da se cijeli ulov koji se zakonski može zadržati na plovilu uskladišti u smrznutom stanju, da se sortirana riba ili
 - (b) ii. da se cijeli ulov koji se zakonski može zadržati na plovilu uskladišti u smrznutom stanju, da se sortirana riba

zamrzne odmah nakon sortiranja te da se sortirana riba ne vraća u more, osim u slučaju predviđenom člankom 19.;

i

ii. da je oprema ugrađena i smještena na plovilu tako da omogući neposredno zamrzavanje i ne dopusti vraćanje morskih organizama u more.

3. Na svakom plovilu kojemu je dopušteno ribariti u Baltičkom moru, Beltsu ili Soundu smije se u Kattegatu držati oprema za automatsko sortiranje, uz uvjet da mu je u tu svrhu izdana posebna dozvola za ribolov.

Posebnom dozvolom za ribolov utvrđuju se vrste, područja, vremenska razdoblja i svi ostali propisani uvjeti u vezi s uporabom opreme za sortiranje i njezinim držanjem na plovilu.

Članak 33.

Ograničenja u vezi s uporabom okružujućih mreža plivarica

1. Zabranjeno je okruživati okružujućim mrežama plivarcama bilo koje jato ili skupinu morskih sisavaca.
2. Usprkos članku 1., stavak 1. primjenjuje se na sva plovila koja plove pod zastavom države članice ili su registrirana u državi članici.

Članak 34.

Ograničenja u vezi s ribolovnim aktivnostima u pojasu od 12 milja oko Ujedinjene Kraljevine i Irske

1. Plovilima se zabranjuje uporaba povlačnih mreža (koća) s gredom unutar pojasa od 12 milja od obale Ujedinjene Kraljevine i Irske, računajući od polaznih crta od kojih se mijere teritorijalne vode.
2. Međutim, plovilima koja spadaju u bilo koju od sljedećih kategorija dopušteno je obavljati ribolov u područjima iz stavka 1. pomoću povlačnih mreža (koća) s gredom:
 - (a) plovilo koje je počelo djelovati prije 1. siječnja 1987. i čija snaga motora ne premašuje 221 kW, odnosno 300 kW prije smanjenja ako se radi o motorima sa smanjenom snagom;
 - (b) plovilo koje je počelo djelovati nakon 31. prosinca 1986. i čija snaga motora nije smanjena te ne premašuje 221 kW i čija duljina preko svega nije veća od 24 metra;
 - (c) plovilo čiji je motor nakon 31. prosinca 1986. zamijenjen motorom kojemu nije smanjena snaga i čija snaga ne premašuje 221 kW.
3. Ne uzimajući u obzir stavak 2., zabranjuje se uporaba povlačne mreže (koće) s gredom, odnosno povlačnih mreža (koća) s gredom, kod kojih je duljina grede ili ukupna duljina greda mjerena kao zbroj duljinu pojedinačnih greda, veća od

devet metara ili se može rastegnuti na duljinu veću od devet metara, osim ako se rabi ribolovni alat kod kojega veličina oka mrežnog tega iznosi između 16 i 31 milimetra. Duljina greda mjeri se između njezinih krajnjih točaka, uključujući i sve njezine dodatke.

4. Ribarskim plovilima koja ne ispunjavaju mjerila utvrđena u stavcima 2. i 3. ne dopušta se obavljanje ribolovnih djelatnosti koje su navedene u tim stavcima.

5. Plovilima kojima nije dopušteno rabiti povlačne mreže (koće) s gredom zabranjuje se držanje takvih mreža na plovilu u područjima koja se navode u ovome članku, osim ako one nisu privezane i složene u skladu s odredbama utvrđenim članku 20. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93.

6. Podrobna pravila za provedbu ovog članka sastavljaju se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 48.

GLAVA VI.

POSEBNE ODREDBE ZA SKAGERRAK I KATTEGAT

Članak 35.

Ne uzimajući u obzir članak 19. stavak 1., nedorasli morski organizmi ulovljeni u Skagerraku i Kattegatu smiju se zadržati na plovilu ili prekrcavati, iskravati, prevoziti, skladištiti, prodavati, izlagati ili nuditi na prodaju ako predstavljaju najviše 10 % žive mase ukupnog ulova zadržanog na plovilu.

Članak 36.

Lososi i morske pastrve ulovljeni u bilo kojem dijelu Skagerraka i Kattegata koji se nalazi izvan granice od četiri milje mjerene od polaznih crta država članica ne smiju se zadržati na plovilu niti prekrcavati, iskravati, prevoziti, skladištiti, prodavati, izlagati ili nuditi na prodaju, već se moraju odmah vratiti u more.

Članak 37.

1. Od 1. srpnja do 15. rujna, u vodama koje se nalaze unutar pojasa od tri milje od polaznih crta u Skagerraku i Kattegatu, zabranjuje se uporaba povlačnih mreža (koća) kod kojih je oko mrežnog tega manje od 32 milimetra.

2. Međutim, pri koćarenju u vodama i razdobljima iz stavka 1.:

— za lov sjeverne kozice (*Pandalus borealis*) smiju se rabiti mreže s okom mrežnog tega od najmanje 30 milimetara,

— za lov riba vrste *Zoarces viviparus*, glavoča (Gobiidae) ili riba vrste *Cottus* ssp. koje će se upotrebljavati kao mamci mogu se upotrebljavati mreže s okom bilo koje veličine.

Članak 38.

Zabranjeno je zadržati na plovilu bilo koju količinu sleđeva, skuša ili papalina koje su ulovljene pomoću povlačnih mreža (koća) ili okružujućih mreža plivarica u razdoblju od ponoći u subotu do ponoći u nedjelju u Skagerraku te u razdoblju između ponoći u petak do ponoći u nedjelju u Kattegatu.

Članak 39.

U Kattegatu je zabranjena uporaba svake povlačne mreže (koće) s gredom.

Članak 40.

U razdobljima i područjima koji se spominju u člancima 37., 38. i 39. ove Uredbe, u kojima se ne smiju upotrebljavati povlačne mreže (koće) ili povlačne mreže (koće) s gredom, zabranjeno je držati na plovilu takve mreže, ako one nisu privezane i složene u skladu s odredbama utvrđenim u članku 20. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93.

Članak 41.

Ne uzimajući u obzir članak 31., u Skagerraku i Kattegatu je dopuštena uporaba električne struje ili topova za harpune za lov tuna i psine goleme (*Cetorhinus maximus*).

GLAVA VII.

TEHNIČKE ODREDBE

Članak 42.

Prerada

1. Na ribarskom je plovilu zabranjeno na bilo kakav način fizički ili kemijski prerađivati ribu u svrhu proizvodnje ribljeg brašna, ribljeg ulja ili sličnih proizvoda odnosno u te svrhe prekrcavati ulove ribe. Ova se zabrana ne primjenjuje na preradu ili prekrcavanje otpadaka.

2. Stavak 1. ne primjenjuje se na proizvodnju surimija i ribljeg kaše na ribarskom plovilu.

Članak 43.

Znanstvena istraživanja

1. Ova se Uredba ne primjenjuje na ribarske djelatnosti koje se obavljaju isključivo u svrhu znanstvenih ispitivanja uz dopuštenje i pod nadzorom dotične države članice ili država članica

te o kojima su unaprijed obaviješteni Komisija i država članica odnosno države članice u čijim se vodama obavljaju istraživanja.

2. Morski organizmi koji su ulovljeni u svrhe navedene u stavku 1. smiju se prodavati, skladištiti, izlagati ili nuditi na prodaju uz uvjet:

- da ispunjavaju norme utvrđene u Prilogu XII. ovog Uredbi te tržišne norme donesene sukladno članku 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3759/92 od 17. prosinca 1992. o zajedničkoj organizaciji tržišta proizvodima ribarstva i akvakulture (¹), ili
- da se prodaju isključivo u svrhe koje ne uključuju ljudsku prehranu.

Članak 44.

Umjetno poribljavanje i premještanje

1. Ova se Uredba ne primjenjuje na ribolovne djelatnosti koje se obavljaju isključivo u svrhu umjetnog poribljavanja ili premještanja morskih organizama uz dopuštenje i pod nadzorom dotične države članice ili država članica. Ako se umjetno poribljavanje ili premještanje provodi u vodama druge države članice ili drugih država članica, o tome se mora unaprijed obavijestiti Komisija i sve države članice kojih se to tiče.

2. Morski organizmi koji su ulovljeni u svrhe iz stavka 1. ovog članka te potom živi vraćeni u more smiju se prodavati, skladištiti, izlagati ili nuditi na prodaju, uz uvjet da su ispunjene tržišne norme donesene sukladno članku 2. Uredbe (EEZ) br. 3759/92.

GLAVA VIII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 45.

1. Ako je zbog očuvanja stokova morskih organizama potrebno odmah djelovati, Komisija može, pored ove Uredbe ili odstupajući od nje, donijeti sve potrebne mjere u skladu s postupkom iz članka 48.

2. Ako je očuvanje određenih vrsta ili lovišta ozbiljno ugroženo, i ako bi svako odgađanje djelovanja dovelo do štete koju bi bilo teško popraviti, država članica može poduzeti odgovarajuće nediskriminirajuće mjere zaštite u vezi s vodama pod njezinom jurisdikcijom.

3. Čim se donesu mjere iz stavka 2., o njima se, zajedno s memorandumom s pojašnjnjima, mora obavijestiti Komisija i ostale države članice.

U roku od 10 radnih dana od primitka takve obavijesti, Komisija potvrđuje te mjere odnosno zahtjeva da se one ukinu ili izmijene. O odluci Komisije odmah se obavješćuju države članice.

U roku od 10 radnih dana od primitka te obavijesti, države članice mogu odluku Komisije uputiti Vijeću na razmatranje.

Vijeće može, u roku od jednog mjeseca, kvalificiranom većinom donijeti drugačiju odluku.

Članak 46.

1. Države članice mogu donositi mjere u svrhu zaštite i gospodarenja stokovima:

(¹) SL L 388, 31.12.1992., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 3318/94 (SL L 350, 31.12.1994., str. 15.).

(a) ako se radi o strogo lokalnim stokovima koji su od interesa isključivo za ribare dotične države članice; ili

(b) u obliku uvjeta ili odredbi kojima je cilj ograničiti ulove putem tehničkih mjera:

i. koje dopunjaju one koje su utvrđene ribarstvenim zakonodavstvom Zajednice; ili

ii. koje izlaze iz okvira minimalnih zahtjeva utvrđenih u navedenom zakonodavstvu,

uz uvjet da se te mjere primjenjuju isključivo na ribare dotične države članice te da su u skladu s pravom Zajednice i zajedničkom ribarstvenom politikom.

2. Komisija se mora obavijestiti o svim planovima za uvođenje ili izmjenu nacionalnih tehničkih mjera, i to tako da joj se ostavi dovoljno vremena da dostavi svoje primjedbe.

Ako u roku od jednog mjeseca od primitka takve obavijesti Komisija to od nje zatraži, dotična država članica mora obustaviti donošenje planiranih mjera dok ne isteknu tri mjeseca od navedene obavijesti, tako da u tom roku Komisija može donijeti odluku o tome jesu li dotične mjere u skladu s odredbama stavka 1.

Ako u svojoj odluci, koja se šalje svim državama članicama, Komisija utvrđi da planirana mjera nije u skladu s odredbama stavka 1., dotična država članica je ne smije staviti na snagu bez potrebnih izmjena.

Dotična država članica mora odmah obavijestiti ostale države članice i Komisiju o donesenim mjerama, nakon što ih, prema potrebi, na odgovarajući način izmjeni.

3. Ako se to od njih zatraži, države članice moraju Komisiji dostaviti sve potrebne podatke kako bi se na temelju njih moglo ocijeniti jesu li njihove nacionalne tehničke mjere u skladu s odredbama stavka 1.

4. Na inicijativu Komisije ili na zahtjev bilo koje države članice, može se, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 48., donijeti odluka o tome je li nacionalna tehnička mjera koju primjenjuje neka država članica u skladu sa stavkom 1. ovog članka. Ako se donosi takva odluka, primjenjuju se treći i četvrti podstavak stavka 2.

5. O mjerama vezanima uz ribolov s obale dotična država članica obavješćuje Komisiju isključivo u informativne svrhe.

Članak 47.

1. Najkasnije godinu dana od dana stupanja na snagu ove Uredbe, Vijeće će, na temelju prijedloga Komisije, odlučiti o uspostavljanju pravila za uporabu kombinacija veličina oka mrežnog tega koja će se početi primjenjivati na isti dan kada i ova Uredba.

Najkasnije tri godine od početka primjene ove Uredbe, Vijeće će odlučiti, na temelju prijedloga Komisije, o revizijama te izmjennama uvjeta utvrđenih u Prilogu I. do XI., koje će se početi primjenjivati godinu dana nakon te odluke.

2. Tijekom 1998., 1999. i 2000. godine države članice će, prigodom podnošenja zahtjeva Komisiji za financiranje eksperimentalnih projekata, davati prednost eksperimentalnim projektima koji se odnose na uporabu mrežnih ploha s kvadratnim mrežnim okom ili drugih naprava za povećanje selektivnosti ribolovnih alata na vuču. Komisija će takvim projektima davati prednost pri ocjenjivanju eksperimentalnih projekata koje će financirati.

Najkasnije četiri godine od donošenja ove Uredbe, Komisija će, uz odgovarajuće prijedloge, izvjestiti Vijeće o financiranju navedenih eksperimentalnih projekata.

Vijeće će donijeti odluku o tim prijedlozima najkasnije godinu dana od njihovog podnošenja.

Članak 48.

Podrobna pravila za provedbu ove Uredbe donose se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 18. Uredbe (EEZ) br. 3760/92. Ta pravila mogu, između ostalog, uključivati:

- tehnička pravila za određivanje debljine konca mrežnog tega,
- tehnička pravila za određivanje veličine oka mrežnoga tega,
- pravila za uzorkovanje,
- popise i tehničke opise naprava kojima se mogu opremiti mreže,
- tehnička pravila za mjerjenje snage motora,
- tehnička pravila u vezi s mrežnim tegom s kvadratnim okom,
- tehnička pravila u vezi s materijalima mrežnog tega,
- izmjene pravila za istodobnu uporabu različitih veličina oka mrežnog tega.

Članak 49.

Od 1. siječnja 2000. stavljuju se izvan snage sljedeći članci i prilozi Uredbi (EZ) br. 894/97:

- članci 1. do 10,
- članci 12. do 17,
- prilozi I. do VII.

Upućivanje na navedenu Uredbu smatra se upućivanjem na ovu Uredbu te se tumači u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu XV.

Znanstveni nazivi morskih organizama, posebno spomenuti u ovoj Uredbi, navedeni su u Prilogu XIV.

Članak 50.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u Službenom listu Europskih zajednica.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2000., osim članka 32., stavka 3. i članka 47. koji se primjenjuju od dana stupanja na snagu ove Uredbe.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. ožujka 1998.

*Za Vijeće
Predsjednik*
Lord SIMON of Highbury

PRILOG I.

RIBOLOVNI ALAT NA VUČU: Regije 1 i 2, osim Skagerraka i Kattegata

Rasponi veličina oka mrežnog tega, ciljne vrste te propisani postoci ulova primjenjivi na pojedine rasponde veličina oka mrežnog tega

Ciljne vrste	Raspon veličina oka mrežnog tega (u milimetrima)									
	< 16	16 do 31	32 do 54	55 do 69	70 do 79	80 do 99	≥ 100			
	Minimalni postotak ciljnih vrsta									
	95	90/60 (³) (⁵)	60	30	90/60 (⁴)	90	35	30	70 (⁶)	Nimalo
Kolja (<i>Pollachius pollachius</i>)	Ø ſ							x	x	
Limanda (<i>Limanda limanda</i>)	Ø ſ							x	x	
Sipa (<i>Sepia officinalis</i>)	Ø ſ							x	x	
Lubin (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	Ø ſ							x	x	
Iverak (<i>Platichthys flesus</i>)	Ø ſ							x	x	
List bradavkar (<i>Microstomus kitt</i>)	Ø ſ							x	x	
Morske mačke (<i>Scyliorhinidae</i>)	Ø ſ							x	x	
Jezičac (<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>)	Ø ſ							x	x	
Kovač (<i>Zeus faber</i>)	Ø ſ							x	x	
Češljača (<i>Chlamys opercularis</i>)	Ø ſ							x	x	
Mala kapica (<i>Chlamys varia</i>)	Ø ſ							x	x	
Trlje (<i>Mullidae</i>)	Ø ſ							x	x	
Cipli (<i>Mugilidae</i>)	Ø ſ							x	x	
Rilke (<i>Nezumia spp.</i> , <i>Trachyrhynchus spp.</i> , <i>Malococephalus spp.</i>)	Ø ſ							x	x	
Zmijičnjaci (<i>Trichiuridae</i>)	Ø ſ							x	x	
Grdobinke (<i>Lophiidae</i>)	Ø ſ							x	x	
Raže (<i>Rajidae</i>)	Ø ſ							x	x	
Ijuskavke (<i>Sparidae</i>)	Ø ſ							x	x	
Oblić (<i>Psetta maxima</i>)	Ø ſ							x	x	
Svi ostali morski organizmi									x	

(¹) U područjima i godišnjim razdobljima drukčijim od onih koja su utvrđena u napomeni br. 2.

(²) U Sjevernom moru, od 1. studenoga do zadnjeg dana u veljači.

(³) Ulov zadržan na plovilu mora se sastojati od:

- najmanje 90 % bilo kakve mješavine dviju ili više ciljnih vrsta, ili
- najmanje 60 % bilo koje ciljne vrste i najviše 5 % bilo kakve mješavine bakalara, bakalara haddock i crnog bakalara te najviše 15 % bilo koje mješavine vrsta označenih znakom „Ø”.

(⁴) Ulov zadržan na plovilu mora se sastojati od:

- najmanje 90 % bilo kakve mješavine dviju ili više ciljnih vrsta, ili
- najmanje 60 % bilo koje ciljne vrste i najviše 5 % bilo kakve mješavine bakalara, bakalara haddock i crnog bakalara te najviše 15 % bilo koje mješavine vrsta označenih znakom „ſ”.

(⁵) Odredbe gledje ograničenja ulova sledeva koji su ulovljeni mrežama s okom mrežnog tega veličine 16 do 31 mm, a koji se smiju zadržati na plovilu, utvrđene su zakonodavstvom Zajednice kojim se za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova utvrđuju ukupni dopušteni ulovi i određeni uvjeti pod kojima se ti stokovi mogu loviti.

(⁶) Tijekom prve godine od dana početka primjene ove Uredbe, najmanji postotak ciljnih vrsta, koji iznosi 50 %, odnosit će se na ulove ostvarene u Regiji 2, isključujući Sjeverno more, ICES-ovo područje Vb, potpodručje VI sjeverno od 56° sjeverne zemljopisne širine i potpodručje XII sjeverno od 56° sjeverne zemljopisne širine.

PRILOG II.

RIBOLOVNI ALAT NA VUČU: Regija 3, osim ICES-ovog područja IXa istočno od $7^{\circ} 23' 48''$ zapadne zemljopisne dužine

Rasponi veličina oka mrežnog tega, ciljne vrste te propisani postoci ulova primjenjivi na pojedine rasponne veličine oka mrežnog tega

PRILOG III.

RIBOLOVNI ALAT NA VUČU: ICES-ovo područje IXa istočno od $7^{\circ} 23' 48''$ zapadne zemljopisne dužine**Rasponi veličina oka mrežnog tega, ciljne vrste te propisani postoci ulova primjenjivi na pojedine raspone veličina oka mrežnog tega**

Ciljne vrste	Raspon veličina oka mrežnog tega (u milimetrima)	
	40 do 54	≥ 55
	Minimalni postotak ciljnih vrsta	Nimalo
Cipli (Mugilidae)	x	x
Ljuskavke (Sparidae)	x	x
Trlje (Mullidae)	x	x
Krutoglavke (Triglidae)	x	x
Paukovke (Trachinidae)	x	x
Usnače (Labridae)	x	x
Tabinje (Phycis spp.)	x	x
Klinasti list (Dicologlossa cuneata)	x	x
Patarača (Citharus linguatula)	x	x
Ugor (Conger conger)	x	x
Vabić (Squilla mantis)	x	x
Kozice (Parapenaeus longirostris, Pandalus spp.)	x	x
Lignje (Ommastrephidae, Lolinidae, Alloteuthis spp.)	x	x
Hobotnica (Octopus vulgaris)	x	x
Sipe (Sepia spp.)	x	x
Skuša (Scomber spp.)	x	x
Šnjur (Trachurus spp.)	x	x
Ugotica pučinka (Micromesistius poutassou)	x	x
Jegulja (Anguilla anguilla)	x	x
Gavuni (Atherina spp. i Osmerus spp.)	x	x
Iglice (Belone spp.)	x	x
Svi ostali morski organizmi		x

(!) Količine bilo koje mješavine ostalih vrsta iz Priloga XII. koje se zadržane na plovilu ne smiju biti veće od 10 % mase ukupnog ulova zadržanog na plovilu.

PRILOG IV.

RIBOLOVNI ALAT NA VUČU: *Skagerrak i Kattegat*

Rasponi veličina oka mrežnog tega, ciljne vrste te propisani postoci ulova primjenjivi na pojedine raspone veličina oka mrežnog tega

Vrsta	Raspon veličina oka mrežnog tega (u milimetrima)							
	< 16	16 do 31	32 do 69	70 do 89	≥ 90	Minimalni postotak ciljnih vrsta		
	50 %	50 %	20 %	50 %	20 %	50 %	30 %	Nimalo
Hujice (<i>Ammodytidae</i>) ⁽³⁾	×	×	×	×	×	×	×	×
Hujice (<i>Ammodytidae</i>)		×		×	×	×	×	×
Norveška ugotica (<i>Trisopterus esmarkii</i>) ⁽³⁾		×		×	×	×	×	×
Ugotica pučinka (<i>Micromesistius poutassou</i>)	×		×	×	×	×	×	×
Pauk bijelac (<i>Trachinus draco</i>) ⁽¹⁾	×		×	×	×	×	×	×
Mekušci (osim <i>Sepia</i>) ⁽¹⁾	×		×	×	×	×	×	×
Iglica (<i>Belone belone</i>) ⁽¹⁾	×		×	×	×	×	×	×
Kokot sivac (<i>Eutrigla gurnardus</i>) ⁽¹⁾	×		×	×	×	×	×	×
Srebrnice (<i>Argentina</i> spp.)	×		×	×	×	×	×	×
Papalina (<i>Sprattus sprattus</i>)	×		×	×	×	×	×	×
Jegulja (<i>Anguilla anguilla</i>)			×	×	×	×	×	×
Kozice (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) ⁽²⁾		×	×	×	×	×	×	×
Skuša (<i>Scomber</i> spp.)				×		×	×	×
Šnjur (<i>Trachurus</i> spp.)				×		×	×	×
Atlantski sledj (<i>Clupea harengus</i>)				×		×	×	×
Sjeverna kozica (<i>Pandalus borealis</i>)				×	×	×	×	×
Kozice (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) ⁽¹⁾				×	×	×	×	×
Pišmolj (<i>Merlangius merlangus</i>)							×	×
Škamp (<i>Nephrops norvegicus</i>)							×	×
Svi ostali morski organizmi								×

(¹) Jedino u pojasu od četiri milje od polaznih crta.

(²) Izvan pojasu od četiri milje od polaznih crta.

(³) Od 1. ožujka do 31. srpnja u Kattegatu.

(⁴) U Skagerraku, od 1. studenoga do zadnjega dana u veljači. U Kattegatu, od 1. kolovoza do zadnjega dana u veljači.

PRILOG V.

RIBOLOVNI ALAT NA VUČU: Regije 4, 5 i 6**A. Regije 4 i 5**

Vrsta	Raspon veličina oka mrežnog tega (u milimetrima)		
	20 do 39	40 do 64	≥ 65
	Minimalni postotak ciljnih vrsta		
	50 %	80 %	Nimalo
Bukva (<i>Boops boops</i>) Srdela (<i>Sardina pilchardus</i>)	*	*	*
Skuša (<i>Scomber spp.</i>) Šnjur (<i>Trachurus spp.</i>)		*	*
Svi ostali morski organizmi			*

B. Regija 6

Vrsta	Raspon veličina oka mrežnog tega (u milimetrima)	
	45 do 50	≥ 100
	Minimalni postotak ciljnih vrsta	
	30 %	Nimalo
Kozice (<i>Penaeus subtilis</i> , <i>Penaeus brasiliensis</i> , <i>Xiphopenaeus kroyeri</i>)	*	*
Svi ostali morski organizmi		*

PRILOG VI.

MIRUJUĆI RIBOLOVNI ALAT: Regije 1 i 2

Vrsta	Oko mrežnog tega	10 do 30 mm	50 do 70 mm	90 do 99 mm	100 do 119 mm	120 do 219 mm	\geq 100 mm
Srdela (<i>Sardina pilchardus</i>)	*	*	*	*	*	*	*
Jegulja (<i>Anguilla anguilla</i>)	*	*	*	*	*	*	*
Papalina (<i>Sprattus sprattus</i>)	*	*	*	*	*	*	*
Šnjur (<i>Trachurus spp.</i>)		*	*	*	*	*	*
Atlantski sledj (<i>Clupea harengus</i>)		*	*	*	*	*	*
Skuša (<i>Scomber spp.</i>)		*	*	*	*	*	*
Trlje (<i>Mullidae</i>)		*	*	*	*	*	*
Iglice (<i>Belone spp.</i>)		*	*	*	*	*	*
Lubin (<i>Dicentrarchus labrax</i>)			*	*	*	*	*
Cipli (<i>Mugilidae</i>)			*	*	*	*	*
Limanda (<i>Limanda limanda</i>)				*	*	*	*
Bakalar haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)				*	*	*	*
Pišmolj (<i>Merlangius merlangus</i>) ⁽²⁾				*	*	*	*
Iverak (<i>Platichthys flesus</i>)				*	*	*	*
List (<i>Solea vulgaris</i>)				*	*	*	*
Iverak zlatopjeg (<i>Pleuronectes platessa</i>)				*	*	*	*
Sipa (<i>Sepia officinalis</i>)				*	*	*	*
Bakalar (<i>Gadus morhus</i>)					*	*	*
Kolja (<i>Pollachius pollachius</i>) ⁽³⁾					*	*	*
Manjić (<i>Molva molva</i>)					*	*	*
Crni bakalar (<i>Pollachius virens</i>)					*	*	*
Oslić (<i>Merluccius merluccius</i>) ⁽³⁾					*	*	*
Kostelj (<i>Squalus acanthias</i>)					*	*	*
Morske mačke (<i>Scyliorhinus spp.</i>)					*	*	*
Patarače (<i>Lepidorhombus spp.</i>)					*	*	*
Morski zec (<i>Cyclopterus lumpus</i>)					*	*	*
Svi ostali morski organizmi							* ⁽¹⁾

(¹) Grdobinke (*Lophius spp.*) ulovljene u ICES-ovim potpodručjima VI i VII koje su zadržane na plovilu i čija količina premašuje 30 % ukupnog ulova ostvarenog u tim područjima moraju biti ulovljene alatom s okom mrežnog tega od najmanje 250 mm.

(²) Od 31. prosinca 1999., u ICES-ovim područjima VIIe i VIIId minimalna veličina će iznositi 90 mm.

(³) Od 31. prosinca 1999., u ICES-ovim područjima VIIe i VIIId minimalna veličina će iznositi 110 mm.

PRILOG VII.

MIRUJUĆI RIBOLOVNI ALAT: Regija 3

Vrsta	Veličina oka mrežnog tega	< 40 mm	40 do 49 mm	50 do 59 mm	60 do 79 mm	80 do 99 mm	≥ 100 mm
Srdela (<i>Sardina pilchardus</i>)		×	×	×	×	×	×
Kozice (<i>Palaemon spp.</i>)		×	×	×	×	×	×
Knez (<i>Coris julis</i>)		×	×	×	×	×	×
Bukva (<i>Boops boops</i>)		×	×	×	×	×	×
Kozice (<i>Penaeus spp.</i>)			×	×	×	×	×
Vabić (<i>Squilla mantis</i>)			×	×	×	×	×
Trlje (<i>Mullidae</i>)			×	×	×	×	×
Klinasti list (<i>Dicologlossa cuneata</i>)			×	×	×	×	×
Usnače (<i>Labridae</i>)			×	×	×	×	×
Šnjur (<i>Trachurus spp.</i>)				×	×	×	×
Skuša (<i>Scomber spp.</i>)				×	×	×	×
Francuska ugotica (<i>Trisopterus luscus</i>)				×	×	×	×
Sipa (<i>Sepia officinalis</i>)				×	×	×	×
Krutoglavke (<i>Triglidae</i>)				×	×	×	×
Ljuskavke (<i>Sparidae</i>)					×	×	×
Bodeljke (<i>Scorpaenidae</i>)					×	×	×
List pečatar (<i>Microchirus acevia</i>)					×	×	×
Lignja (<i>Ommatostrophidae</i>)					×	×	×
Ugor (<i>Conger conger</i>)					×	×	×
Tabinje (<i>Phycis spp.</i>)					×	×	×
Romb (<i>Scophthalmus rhombus</i>)					×	×	×
Paukovke (<i>Trachinidae</i>)					×	×	×
Gire, šiljke (<i>Centracanthidae</i>)					×	×	×
Lubin (<i>Dicentrarchus labrax</i>)						×	×
Pišmolj (<i>Merlangius merlangus</i>)						×	×
Oblić (<i>Psetta maxima</i>)						×	×
Kolja (<i>Pollachius pollachius</i>)						×	×
Listovke (<i>Pleuronectidae</i>)						×	×
List (<i>Solea vulgaris</i>) ⁽¹⁾							×
Oslić (<i>Merluccius merluccius</i>) ⁽¹⁾							×
Svi ostali morski organizmi ⁽²⁾							×

(¹) U ICES-ovim područjima VIIIc i IX najmanja veličina oka mrežnog tega bit će 60 mm. Međutim, od 31. prosinca 1999. najmanja veličina oka mrežnog tega bit će 80 do 90 mm.

(²) Ulovljene grdobinke (*Lophius spp.*) koje su zadržane na plovilu i čija količina premašuje 30 % ukupnog ulova na plovilu moraju biti ulovljene alatom s okom mrežnog tega od najmanje 220 mm.

PRILOG VIII.

Dopuštene kombinacije veličina oka mrežnog tega u regijama 1 i 2, osim Skagerraka i Kattegata

Milimetri
< 16 + 16 do 31
16 do 31 + 32 do 54
16 do 31 + 70 do 79
16 do 31 + 80 do 99
16 do 31 + ≥ 100
32 do 54 + 70 do 79
32 do 54 + 80 do 99
32 do 54 + ≥ 100
70 do 79 + 80 do 99
70 do 79 + ≥ 100
80 do 99 + ≥ 100

PRILOG IX.

Dopuštene kombinacije veličina oka mrežnog tega u Regiji 3, osim u ICES-ovom području IXa istočno od 7° 23' 48" zapadne zemljopisne dužine

Milimetri
16 do 31 + 32 do 54
16 do 31 + ≥ 70
32 do 54 + ≥ 70
55 do 59 + ≥ 70
70 do 79 + ≥ 70

PRILOG X.

Uvjeti uporabe kombinacija veličina oka mrežnog tega u regijama 1 i 2, osim Skagerraka i Kattegata

Za zapisnik.

PRILOG XI.

Uvjeti uporabe kombinacija veličina oka mrežnog tega u Regiji 3, osim u ICES-ovom području IXa istočno od 7° 23' 48" zapadne zemljopisne dužine

Za zapisnik.

PRILOG XII.

NAJMANJA DOPUŠTENA LOVNA VELIČINA

Vrsta	Najmanja dopuštena lovna veličina	
	Regije 1 do 5, osim Skagerraka/Kattegata	Skagerrak/Kategat
Bakalar (<i>Gadus morhua</i>)	35 cm	30 cm
Bakalar haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	30 cm	27 cm
Crni bakalar (<i>Pollachius virens</i>)	35 cm	30 cm
Kolja (<i>Pollachius pollachius</i>)	30 cm	—
Oslić (<i>Merluccius merluccius</i>)	27 cm	30 cm
Patarače (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	20 cm	25 cm
List (<i>Solea</i> spp.)	24 cm	24 cm
Iverak zlatopjeg (<i>Pleuronectes platessa</i>)	22 cm	27 cm
Pišmolj (<i>Merlangius merlangus</i>)	27 cm	23 cm
Manjić (<i>Molva molva</i>)	63 cm	—
Manjić morski (<i>Molva dipterygia</i>)	70 cm	—
Lubin (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	36 cm	—
Škamp (<i>Nephrops norvegicus</i>) (¹) Repovi škampa		130 (40) mm (¹)
Skuša (<i>Scomber scombrus</i>)		20 cm (²)
Atlantski sledj (<i>Clupea harengus</i>)	20 cm	18 cm
Šnjur (<i>Trachurus trachurus</i>)	15 cm	15 cm
Srdela (<i>Sardina pilchardus</i>)	11 cm	—
Hlap (<i>Homarus gammarus</i>)	85 mm (³)	220 (78) mm (¹)
Rakovica (<i>Maia squinado</i>)	120 mm	—
Kapice (<i>Chlamys</i> spp.)	40 mm	—
Kućica (<i>Ruditapes decussatus</i>)	40 mm	—
Mediteranska kućica (<i>Venerupis pullastra</i>)	40 mm	—
Kućica (<i>Ruditapes philippinarum</i>)	40 mm	—
Prnjavica (<i>Venus verrucosa</i>)	40 mm	—
Rumenka (<i>Callista chione</i>)	5 cm	—
Šljanci (<i>Ensis</i> spp., <i>Pharus legumen</i>)	10 cm	—
Koritasti školjkaš (<i>Spisula solidissima</i>)	25 mm	—
Donaks (<i>Donax</i> spp.)	25 mm	—

Vrsta	Najmanja dopuštena lovna veličina	
	Regije 1 do 5, osim Skagerraka/Kattegata	Skagerrak/Kategat
Valoviti rogaš (<i>Buccinum undatum</i>)	45 mm	—
Hobotnica (<i>Octopus vulgaris</i>)	750 grama	
Sabljan (<i>Xiphias gladius</i>) ⁽⁴⁾	25 kg ili 125 cm (donja čeljust)	
Plavoperajni tunj (<i>Thunnus thynnus</i>) ⁽⁵⁾	6,4 kg	
Jastog (<i>Palinurus spp.</i>)	110 mm	

Vrsta	Najmanja dopuštena lovna veličina; Regije 1 do 5, osim Skagerraka/Kattegata
Škamp (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Cijelo područje, osim Regije 3 i ICES-ovih područja Vla, VIIa: ukupna duljina 85 mm, duljina oklopa 25 mm
	ICES-ova područja Vla, VIIa; Regija 3: ukupna duljina 70 mm, duljina oklopa 20 mm
Repovi škampa	Cijelo područje, osim Regije 3 i ICES-ovih područja Vla, VIIa: 46 mm
	ICES-ova područja Vla, VIIa; Regija 3: 37 mm
Skuša (<i>Scomber scombrus</i>)	Cijelo područje, osim Sjevernog mora: 20 cm
	Sjeverno more: 30 cm
Inćun (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	Cijelo područje, osim ICES-ovog područja IXa istočno od $7^{\circ} 23' 48''$ zapadne zemljopisne dužine: 12 cm
	ICES-ovo područje IXa istočno od $7^{\circ} 23' 48''$ zapadne zemljopisne dužine: 10 cm
Velika rakovica (<i>Cancer pagurus</i>)	Regije 1 i 2 sjeverno od 56° sjeverne zemljopisne širine: 140 mm
	Regija 2 južno od 56° sjeverne zemljopisne širine, osim ICES-ovih područja VIIId, e, f i ICES-ovih područja IVb, c: 130 mm
	ICES-ova područja IVb i c, južno od 56° sjeverne zemljopisne širine: 115 mm
	ICES-ova područja VIIId, e, f: 140 mm
Kapica (<i>Pecten maximus</i>)	Regija 3: 130 mm
	Cijelo područje, osim ICES-ovih područja VIIa sjeverno od $52^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, VIIId: 100 mm
	ICES-ova područja VIIa sjeverno od $52^{\circ} 30'$ sjeverne zemljopisne širine, VIIId: 110 mm

(1) Ukupna duljina (duljina oklopa).

(2) 30 cm, samo za industrijske namjene.

(3) Od 1. siječnja 2002. primjenjivat će se duljina oklopa od 87 mm.

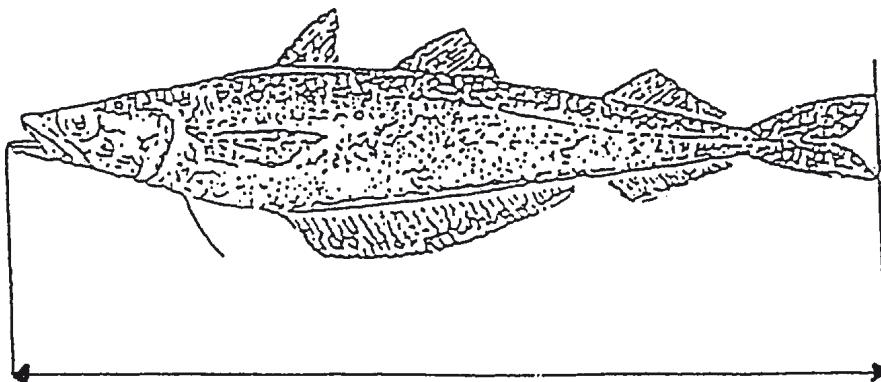
(4) Zabranjeno je iskrcati više od 15 % primjeraka sabljanu laksih od 25 kg ili kraćih od 125 cm.

(5) Zabranjeno je iskrcati više od 15 % primjeraka plavoperajnih tunjeva laksih od 6,4 kg ili kraćih od 70 cm. Osim toga, zabranjeno je iskrcati bilo koji primjerak plavoperajnog tunja koji je lakši od 1,8 kg.

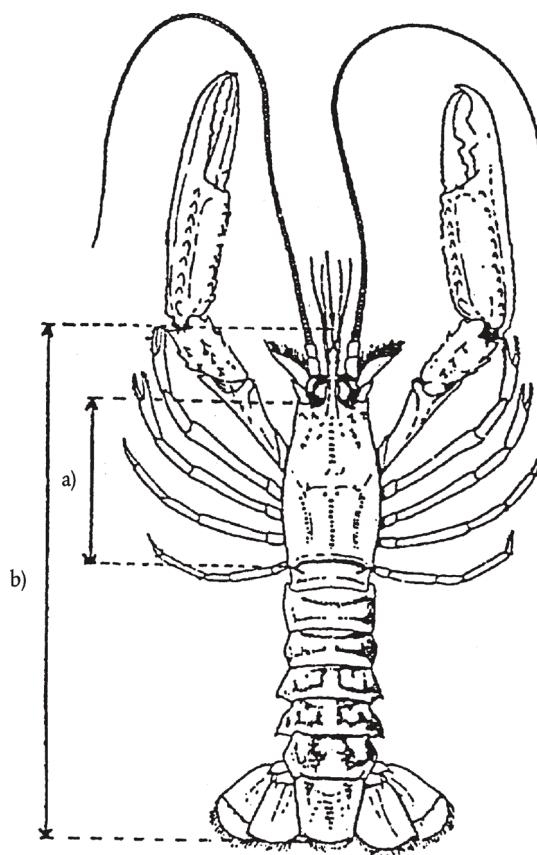
PRILOG XIII.**MJERENJE VELIČINE MORSKOG ORGANIZMA**

1. Veličina svake ribe mjeri se kako je prikazano na slici 1., od vrha usta do kraja repne peraje.
2. Veličina škampa mjeri se kako je prikazano na slici 2.:
 - kao duljina oklopa mjerena usporedno sa središnjom crtom, od stražnje strane očne šupljine do distalnog ruba oklopa, i/ili
 - kao ukupna duljina, od vrha šiljka (rostruma) do kraja telsona, ne uključujući setae, i/ili
 - ako se radi o odvojenim repovima škampa: od prednjeg ruba prvog postojećeg članka repa do kraja telsona, ne uključujući setae. Rep se mjeri ravan, nerastegnut i s hrptene strane.
3. Veličina hlapa ili jastoga iz regija 1 do 5, osim Skagerraka/Kattegata, mjeri se kako je prikazano na slici 3., i to kao duljina oklopa usporedno sa središnjom crtom, od stražnje strane očne šupljine do distalnog ruba oklopa.
4. Veličina hlapa iz Skagerraka ili Kattegata mjeri se kako je prikazano na slici 3.:
 - kao duljina oklopa usporedno sa središnjom crtom, od stražnje strane očne šupljine do distalnog ruba oklopa, i/ili
 - kao ukupna duljina, od vrha šiljka (rostruma) do kraja telsona, ne uključujući setae.
5. Veličina rakovice (babice) ili velike rakovice (bramburača) mjeri se kako je prikazano na slici 4A odnosno 4B, i to kao najmanja širina oklopa mjerena okomito na uzdužnu os oklopa.
6. Veličina školjkaša mjeri se kako je prikazano na slici 5, duž najduljeg dijela školjke.
7. Veličina valovitog rogaša mjeri se kako je prikazano na slici 6, kao duljina kućice.

Slika 1.

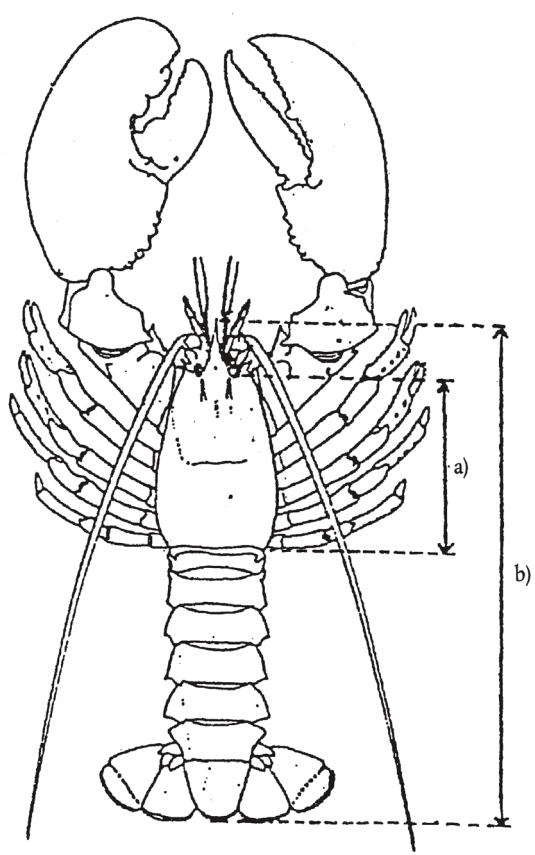


Slika 2.

*(Nephrops)*

Škamp

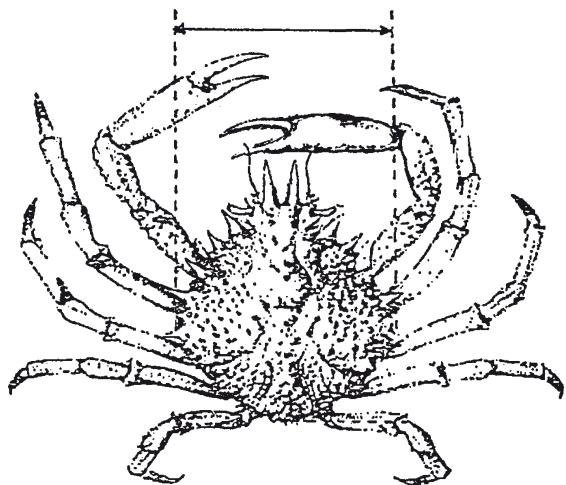
Slika 3.

*(Homarus)*

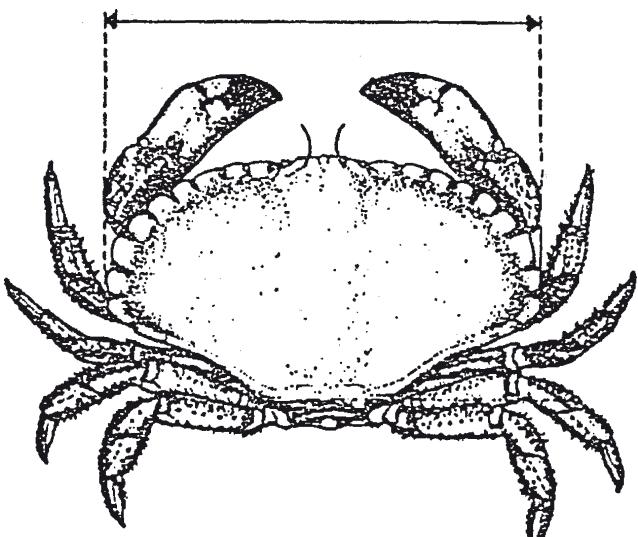
Hlap

(a) Duljina oklopa
(b) Ukupna duljina

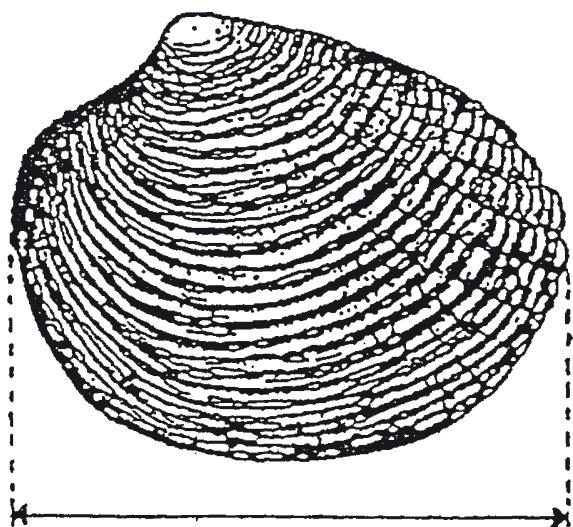
Slika 4.A



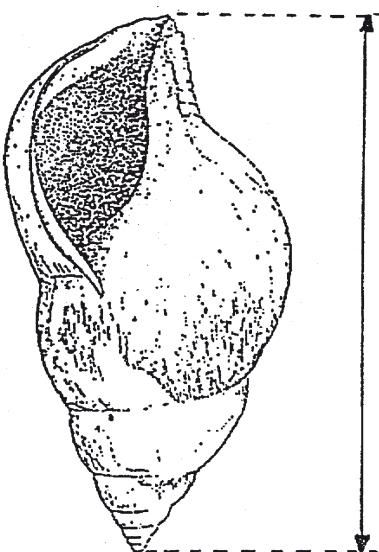
Slika 4.B



Slika 5.



Slika 6.



PRILOG XIV.

DOMAĆA I ZNANSTVENA IMENA

DOMAĆE IME	ZNANSTVENO IME
Crvena kozica	<i>Pandalus montagui</i>
Inčun	<i>Engraulis encrasiculus</i>
Grdobinke	<i>Lophiidae</i>
Srebrnice	<i>Argentinidae</i>
Kozica	<i>Palaemon adspersus</i>
Francuska ugotica	<i>Trisopterus luscus</i>
Tunj velikooki	<i>Thunnus obesus</i>
Školjke	<i>Bivalvia</i>
Crveno modra kozica	<i>Aristeus antennatus</i>
Manjić morski	<i>Molva dipterygia</i>
Ugotica pučinka	<i>Micromesistius poutassou</i>
Plavoperajni tunj	<i>Thunnus thynnus</i>
Bukva	<i>Boops boops</i>
Ribe iz obitelji Bramidae i Berycidae	<i>Bramidae, Berycidae</i>
Romb	<i>Scophthalmus rhombus</i>
Mederanska kućica	<i>Venerupis pullastra</i>
Prnjavica	<i>Venus verrucosa</i>
Bakalar	<i>Gadus morhua</i>
Crnkinja	<i>Mora moro</i>
Kozice	<i>Pandalus spp.</i>
Kozica pljeskulja	<i>Crangon spp.</i>
Ugor	<i>Conger conger</i>
Jastog	<i>Palinurus spp.</i>
Sipa	<i>Sepia officinalis, Sepia spp.</i>
Limanda	<i>Limanda limanda</i>
Kozica	<i>Parapenaeus longirostris</i>
Morske mačke	<i>Scyliorhinidae</i>
Donaks	<i>Donax spp.</i>
Velika rakovica (bramburač)	<i>Cancer pagurus</i>
Jegulja	<i>Anguilla anguilla</i>
List pečatar	<i>Microchirus ocellatus</i>
Iverak	<i>Platichthys flesus</i>
Listovke	<i>Pleuronectidae</i>
Tabinje	<i>Phycis spp.</i>
Iglice	<i>Belone spp.</i>
Puževi	<i>Gastropoda</i>
Kozica	<i>Aristaeomorpha foliacea</i>
Rilke	<i>Malacocephalus spp., Nezumia spp., Trachyrhynchus spp.</i>
Cipli	<i>Mugilidae</i>
Kokot sivac	<i>Eutrigla gurnardus</i>
Kućica	<i>Ruditapes decussatus</i>
Krutoglavke	<i>Triglidae</i>
Bakalar haddock	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Sljepuljke	<i>Myxinidae</i>
Zmijičnjaci	<i>Trichiuridae</i>
Oslić	<i>Merluccius merluccius</i>
Sjeverna ladinka	<i>Mercenaria mercenaria</i>
Atlantski sleđ	<i>Clupea harengus</i>
Šnjur	<i>Trachurus spp.</i>
Kovač	<i>Zeus faber</i>
Paklare	<i>Petromyzonidae</i>
List bradavkar	<i>Microstomus kitt</i>
Manjić	<i>Molva molva</i>
Hlap	<i>Homarus gammarus</i>
Morski zec	<i>Cyclopterus lumpus</i>

DOMAĆE IME	ZNANSTVENO IME
Skuša	<i>Scomber</i> spp., <i>Scomber scombrus</i>
Vabić	<i>Squilla mantis</i>
Patarače	<i>Lepidorhombus</i> spp.
Sjeverna kozica	<i>Pandalus borealis</i>
Škamp	<i>Nephrops norvegicus</i>
Norveška ugotica	<i>Trisopterus esmarkii</i>
Hobotnica	<i>Octopus vulgaris</i> , <i>Eledone cirrosa</i>
Gire, šiljke	<i>Centracanthidae</i>
Kostelj	<i>Squalus acanthias</i> spp.
Srdela	<i>Sardina pilchardus</i>
Iverak zlatopjeg	<i>Pleuronectes platessa</i>
Kolja	<i>Pollachius pollachius</i>
Ugotica mala	<i>Trisopterus minutus</i>
Francuska ugotica	<i>Trisopterus luscus</i>
Kozice	<i>Palaemon</i> spp.
Češljača	<i>Chlamys opercularis</i>
Knez	<i>Coris juris</i>
Šljanci	<i>Ensis</i> spp., <i>Pharus legumen</i>
Mačinci	<i>Cepolidae</i>
Trlje	<i>Mullidae</i>
Bodeljke	<i>Scorpaenidae</i>
Crni bakalar	<i>Pollachius virens</i>
Atlantski losos	<i>Salmo salar</i>
Pastrvke	<i>Salmonidae</i>
Hujice	<i>Ammodytidae</i>
Srdela	<i>Sardina pilchardus</i>
Kapica	<i>Pecten maximus</i>
Lubin	<i>Dicentrarchus labrax</i>
Ljuskavke	<i>Sparidae</i>
Morska pastrva	<i>Salmo trutta</i>
Kućica	<i>Ruditapes philippinarum</i>
Kozice	<i>Penaeus</i> spp.
Ugotica srebrenka	<i>Gadus argenteus</i>
Raže	<i>Rajidae</i>
Tunj prugavac	<i>Katsuwonus pelamis</i>
Gavuni	<i>Atherina</i> spp., <i>Osmorus</i> spp.
List	<i>Solea solea/vulgaris</i>
Rakovica (babica)	<i>Maja squinado</i>
Patarača	<i>Citharus linguatula</i>
Papalina	<i>Sprattus sprattus</i>
Hlapovi	<i>Galathidae</i>
Lignje	<i>Loliginidae</i> , <i>Ommastrephidae</i> , <i>Alloteuthis</i> spp.
Koritasti školjkaš	<i>Spisula solidissima</i>
Plivajuća rakovica	<i>Polybius henslowi</i>
Sabljan	<i>Xiphias gladius</i>
List prugavac	<i>Microchirus variegatus</i>
Tunj	<i>Auxis</i> spp., <i>Euthynnus</i> spp., <i>Katsuwonus</i> spp., <i>Thunnus</i> spp.
Oblić	<i>Psetta maxima</i>
Mala kapica	<i>Chlamys varia</i>
Prnjavica	<i>Venus verrucosa</i>
Klinasti list	<i>Dicologlossa cuneata</i>
Paukovke	<i>Trachinidae</i>
Valoviti rogaš	<i>Buccinum undatum</i>
Pišmolj	<i>Merlangius merlangus</i>
Jezičac	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Usnače	<i>Laridae</i>
Tunj žutoperajni	<i>Thunnus albacares</i>

PRILOG XV.

KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (EZ) br. 894/97	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1. i 2.
Članak 2. stavak 1.	Članak 4.
Članak 2. stavak 2.	Članak 10.
Članak 2. stavak 3.	Članak 5.
Članak 2. stavak 4.	Članak 14. i 15.
Članak 2. stavak 5.	—
Članak 2. stavak 6., prvi podstavak	Članak 5. stavak 1. i članak 12. stavak 1.
Članak 2. stavak 6., drugi podstavak	Članak 5. stavak 6.
Članak 2. stavak 7.	—
Članak 2. stavak 8.	—
Članak 2. stavak 9., prvi podstavak	Članak 6.
Članak 2. stavak 9., drugi podstavak	Članak 7.
Članak 2. stavak 9., treći podstavak	Članak 3. točka (d)
Članak 2. stavak 10., prvi podstavak, točke (a), (b) i (c)	Članak 11. stavak 1.
Članak 2. stavak 10., prvi podstavak, točka (d)	Članak 3. točke (g) i (h)
Članak 2., stavak 10., prvi podstavak, točka (e)	Članak 13.
Članak 2., stavak 10., drugi podstavak	Članak 48.
Članak 3.	Članak 48.
Članak 4.	Članak 16.
Članak 5. stavak 1.	Članak 17. i članak 18. stavak 2.
Članak 5. stavak 2.	Prilog XIII.
Članak 5. stavak 3., prvi podstavak	Članak 19. stavak 1.
Članak 5. stavak 3., drugi podstavak, točka (a)	Članak 19. stavak 2. točka (b)
Članak 5. stavak 3., drugi podstavak, točka (b), prva i druga alineja	Članak 19. stavak 2. točka (a)
Članak 5. stavak 3. drugi podstavak, točka (b), treća alineja	Članak 35.
Članak 5. stavak 3., drugi podstavak, točka (c)	Članak 19. stavak 3.
Članak 5. stavak 3., treći podstavak	Članak 19. stavak 2. točka (a), treća rečenica
Članak 5. stavak 4.	Članak 18. stavak 3. i 4.
Članak 5. stavak 5.	—
Članak 6. stavak 1.	Članak 26.
Članak 6. stavak 2.	Članak 36.
Članak 7.	Članak 20.
Članak 8. stavak 1.	—
Članak 8. stavak 2.	Članak 21.
Članak 9.	Članak 22.

Uredba (EZ) br. 894/97	Ova Uredba
Članak 10. stavak 1.	—
Članak 10. stavak 2. točka (a)	Članak 30. stavak 1.
Članak 10. stavak 2. točka (b)	Članak 39.
Članak 10. stavak 3.	Članak 29.
Članak 10. stavak 4.	Članak 34, stavak 1, 2. i 3.
Članak 10. stavak 5.	Članak 34, stavak 4.
Članak 10. stavak 6.	Članak 29, stavak 6. i članak 34, stavak 5.
Članak 10. stavak 7.	—
Članak 10. stavak 8.	—
Članak 10. stavak 9.	Članak 37.
Članak 10. stavak 10.	Članak 23.
Članak 10. stavak 11.	Članak 28. stavak 2., članak 29. stavak 5., članak 30. stavak 2., drugi podstavak, članak 30. stavak 3., članak 34. stavak 5. i članak 40.
Članak 10. stavak 12., prvi podstavak	Članak 31.
Članak 10. stavak 12., drugi podstavak	Članak 41.
Članak 10. stavak 13.	—
Članak 10. stavak 14.	Članak 30. stavak 1., zadnja rečenica
Članak 10. stavak 15.	Članak 28. stavak 1.
Članak 10. stavak 16.	Članak 32.
Članak 10. stavak 17.	Članak 33.
Članak 10. stavak 18.	Članak 38.
Članak 10. stavak 19.	Članak 24. stavak 1.
Članak 11.	—
Članak 12.	Članak 24. stavak 2.
Članak 13.	Članak 42.
Članak 14.	Članak 43.
Članak 15.	Članak 44.
Članak 16.	Članak 45.
Članak 17.	Članak 46.
Članak 18.	Članak 48.
Članak 19.	Članak 49.
Članak 20.	Članak 50.
Prilog I.	Prilozi I., II., III., IV. i V.
Prilog II.	Prilog XII.
Prilog III.	Prilog XII.
Prilog IV.	Prilog XIII.
Prilog V.	Prilog VI.
Prilog VI.	Prilog VII.
Prilog VII.	Prilog XV.